

La Mennais Magazine

Chronique des Frères de l'Instruction chrétienne - Ploërmel - et des laïcs mennaisiens
Chronicle of the Brothers of Christian Instruction, La Mennais Brothers and Mennaisian Laity
Crónica de los Hermanos de la Instrucción Cristiana - Menesianos y Laicos menesianos



07 • 2011 - # 11
www.lamennais.org



USA Bon anniversaire à l'Université de Walsh !
Happy Birthday to Walsh University !
¡ Feliz cumpleaños a la Universidad de Walsh ! 28



7

**Pape
Pope
Papa**

Jean-Paul II béatifié
Beatification
of John-Paul II
Juan Pablo II
beatificado

PHOTOS DR



31

Album

Les photos
du 150°
Photos
of the 150th
Las fotos del
150 Aniversario



JMJ

Rendez-vous à Madrid
Rendez-vous in Madrid
Encuentro en Madrid



**Des nouvelles
des images
des contacts**

**News
photos
contacts**

**Noticias
fotos
contactos**

**S'informer • Découvrir • Prier
To get information • To discover • To pray
Informarse • Descubrir • Orar**



En direct sur • En directo en • Live on •

www.lamennais.org

www.lamennais.org

**Contact et correspondance •
Contact and correspondence •
Contacto y correspondencia •**

La Mennais Magazine,
Collège Saint-Stanislas, 2 Voie Romaine BP 13,
29290 Saint-Renan (France),
Imm@lamennais.org

**Directeur de la publication •
Director of the publication •
Director de la publicación:**
F. Yannick Houssay

**Directeur et rédacteur en chef •
Director and Editor-in-chief •
Director y redactor jefe:**

Michel Tanguy, m.tanguy@lamennais.org

**Chargé de mission •
Assistant Editor • Secretario:**
F. Louis Balanant,
louisbalanant@lamennais.org

**Correspondants et relais d'information •
Correspondents and sources of
information • Corresponsales
y transmisores de información**
FF. Henri Alanou, Marcel Lafrance, Hervé
Zamor, Benito Zampedri, Alfonso Blázquez,
Hervé Asse, Thomas A. Tremblay, Teresa Griffin,
Miguel Aristondo, Rafa Alonso, Ismaïl E. M.,
Francis Kiggundu, Jerome Lessard, Ernest
Paquet.

**Autres collaborateurs de ce numéro •
Other contributors to this issue •**

Otros colaboradores en este número:
FF. Yannick Houssay, Delfin Lopez, Louis Balanant.

Photos • Photos • Fotos:
FF. James Hayes, Louis Balanant,
Jean-Paul Goyette, Ernest Paquet,
Fabrice Tanguy, Olivier Migot.

**Crédits photos • Accredited photos
• Acreditaciones de las fotos:** FIC, BCI, HIC

Archives • Archives • Archivos:
FF. Joseph Pinel, Yves Pichon,
M. FrançoisBoutin.

Traducteurs • Translators • Traductores:
FF. Réal Garceau, Mariano Gutiérrez, Gil Rozas,
Daniel Gautier, Bernard Prigent.

**Conception éditoriale • Editorial design •
Diseño editorial:**
direction information FIC, FIC information
management, dirección información FIC

Maquette • Artwork • Maqueta:
Bayard Service Edition Ouest
Mélanie Letourneau, Bernard Le Fellic

**Publicité • Advertising •
Publicidad:**
contact auprès de la direction du magazine
N° ISSN - 1967-7545
N° CPPAP : 0411 G 89 817

**Abonnements • Subscriptions •
Suscripción anual:** trimestriel
4 numéros par an, 4 issues a year, 4 numéros por
año, 15€. S'abonner: c'est aider les projets de la
famille mennaisienne. To subscribe is to help our
projects. Suscribirse es apoyar los proyectos

Edité par • Edited by • Publicada por:
Congrégation des Frères de l'Instruction
chrétienne
Congregation of the Brothers of Christian
Instruction
Congregación de los Hermanos Mensesianos
4, rue François d'Argouges
BP 148 - 56004 Vannes Cedex (France)

Casa generalizia
Via della divina Provvidenza
44 00 166 Roma, Italia
www.lamennais.org

**Impression • Printing
• Impresión:**
LBC - 61 Tourouvre
sur papier 135g et 90g
couché 1/2 mat PEFC



6



10



25



49



55

Sommaire Contents Índice

6 Événements et zoom • Events and zoom • Acontecimientos y zoom

- Présence du réseau La Mennais dans les grandes villes
- La Mennais Network
- Presencia de la Red Mensesiana en las grandes ciudades.

10 Tour du monde • World Tour • Vuelta al mundo

- Nouvelles des 24 pays, provinces et vice-provinces où travaille la famille mennaisienne
- News from 24 countries, provinces and vice-provinces where the Mennaisian Family works
- Noticias de 24 países, provincias y vice-provincias donde trabaja la Familia Mensesiana

25 Vitamines • Vitamins • Vitaminas

Rencontres • Meetings • Encuentro

- En direct des USA : Province Notre Dame - Les images du 150°
- On line with the USA : Notre Dame Province - Photos for the 150th anniversary
- En directo desde USA: Provincia "Notre Dame" - Las fotos del 150º aniversario

49 En images • Life in pictures • La vida en imágenes

- 4 mois d'images - Humour
- 4 months of pictures - Humor
- 4 meses de imágenes - Humor

55 Rendez-vous • Meeting place • Reuniones

- Réseau international Jeunes La Mennais - Les chantiers - Les frères jubilaires 2011
- La Mennais Youth International Network - Buildings - The 2011 Jubilarians
- Red internacional "Jóvenes de La Mennais" - Obras - Los Hermanos jubilares de 2011

PHOTOS DR



Dans un monde qui cherche, une vérité à proclamer

In a searching world, a truth to proclaim

En un mundo que busca una verdad que proclamar

Aujourd'hui le monde est en grande mutation. Les peuples opprimés se réveillent et refusent de se laisser asservir par les grands qui, sur leur dos, s'enrichissent et abusent de leur pouvoir. Nos Frères en sont les témoins dans certains pays d'Afrique : Côte d'Ivoire, République démocratique du Congo, Ouganda, pour n'évoquer que les situations plus récentes où de graves incidents ont provoqué tant de victimes innocentes.

Les éléments naturels eux-mêmes prennent des proportions dramatiques. Rappelons-nous les tremblements de terre du Japon, du Chili, de Haïti, les tornades dévastatrices des États-Unis, pour ne parler que des pays qui nous concernent plus directement.

Dans un tel contexte, les habitants de Rome ont été témoins, le 1^{er} mai dernier, de l'immense amour d'un peuple célébrant la béatification du pape Jean-Paul II. Une foule de plus d'un million de personnes, capable de se recueillir à l'appel de Benoît XVI, suite à son homélie. Une immense foule en silence, quel témoignage !

Qui peut donc susciter une telle ferveur, une telle adhésion ? L'amour d'une Vérité qui libère et qui sauve.

Tous les peuples du monde aspirent à connaître cette Vérité d'un Dieu Amour. Cette Parole proclamée est Vérité qui brille dans les cieux comme l'étoile des mages qui oriente les pas des hommes en quête de sens. •

Today, the world is undergoing an extensive change. The oppressed peoples wake up and refuse to submit themselves to those in high places, those who get rich off them and take advantage of their power. Our brothers witness this in some African countries: the Ivory Coast, RD Congo, Uganda, if we can mention only the most recent places where serious incidents gave rise to so many innocent victims. Natural elements themselves take dreadful proportions. Let's recall the earthquakes in Japan, Chile and Haiti, the devastating tornadoes in the United States, if we wish to speak only of the countries we are more directly concerned with.

In such a situation, the inhabitants of Rome have witnessed, on May 1, the great love of a people celebrating John-Paul II's beatification. A crowd including more than a million people, being able to listen to the call of Benedict XVI, following his homily. A great crowd in silence, what a sign! Who is capable of creating such a fervor, such an adhesion? The love of a Truth that is redeeming and saving. All the people in the world long to know this Truth of a Loving God. This proclaimed Word is the Truth shining in the sky like the star the Magi saw, the star that guides the steps of men in search of meaning. •

Hoy el mundo se encuentra en una inmensa mutación. Los pueblos oprimidos se revelan y rehusan dejarse esclavizar por los grandes que se enriquecen a costa suya y abusan de su poder. Nuestros Hermanos son testigos de ello en ciertos países de África: Costa de Marfil, República democrática del Congo, Uganda, por no evocar más que las situaciones más recientes donde los graves incidentes han provocado tantas víctimas inocentes. Los elementos naturales también han alcanzado proporciones dramáticas. Recordemos los terremotos de Japón, Chile y Haití, los tornados devastadores de Estados Unidos, por no hablar más que de los países que nos atañen más directamente.

En un tal contexto, los habitantes de Roma han sido testigos, el 1^o de mayo último del inmenso amor de un pueblo celebrando la Beatificación del Papa Juan Pablo II. Una multitud de más de un millón de personas, capaces de centrarse en la llamada de Benedicto XVI, en el momento de su homilía. Una inmensa multitud en silencio ¡qué testimonio! ¿Qué puede suscitar un tal fervor, una adhesión semejante? El amor a una Verdad que libera y que salva. Todos los pueblos del mundo aspiran a conocer esta Verdad de un Dios-Amor. Esta Palabra proclamada es la Verdad que brilla en los cielos como la estrella de los Magos que dirige los pasos de los hombres que vagan en busca de sentido. •



F. Yannick Houssay, s.g.
yhoussay2@yahoo.fr

1



1 *Assemblée des Supérieurs. Les 19 supérieurs majeurs de la congrégation se sont retrouvés du 3 au 9 mars à Castelgandolfo en Italie pour un temps de concertation, de formation et d'échange. Parmi les sujets: le rôle des supérieurs majeurs, l'ouverture missionnaire, la formation, la préparation du Chapitre de 2012, les vocations, l'information, la Cause du Père de la Mennais. Parmi les nouveaux visages: les FF. Henri Alanou, vice-provincial de Polynésie, Miguel Aristondo, provincial d'Espagne, Edward Ismail, provincial de Tanzanie-Kenya, Gérard Mwebe, provincial d'Ouganda, Jérôme Lessard, provincial des États-Unis, Hervé Zamor, provincial d'Haïti, Benito Zampedri, provincial d'Argentine-Uruguay.*

Assembly of Superiors. The 19 major superiors of the congregation got together on March 3-9, at Castelgandolfo, Italy, for a time of consultation, formation and exchange. Among the subjects: the role of the major superiors, the missionary opening, the formation, the preparation of the 2012 Chapter, vocations, the media, the Cause of Father de la Mennais. Among the new members: Brs. Henri Alanou, vice-provincial of Polynesia, Miguel Aristondo, provincial of Spain, Edward Ismail, provincial of Tanzania-Kenya, Gérard Mwebe, provincial of Uganda, Jerome Lessard, provincial of the U.S.A., Hervé Zamor, provincial of Haiti, Benito Zampedri, provincial of Argentina-Uruguay.

Asamblea de Superiores. Los 19 Superiores Mayores de la Congregación se han reunido del 3 al 9 de marzo en Castelgandolfo (Italia) para un tiempo de encuentro, de formación y de intercambio. Entre otros temas tratados: papel de los Superiores Mayores, apertura a las Misiones, la Formación, la preparación del Capítulo 2012, las Vocaciones, la Información, la Causa de nuestro Padre Juan M^a de la Mennais. Entre los rostros nuevos se encontraban el H. Henri Alanou, Viceprovincial de Indonesia, el H. Miguel Aristondo, Provincial de España, el H. Edward Ismail, Provincial de Tanzania-Kenia, el H. Gérard Mwebe, Provincial de Uganda, el H. Jérôme Lessard, Provincial de EE.UU., el H. Hervé Zamor, Provincial de Haïti, el H. Benito Zampedri, Provincial de Argentina-Uruguay.

2 *Croix des missionnaires. Après le Congo-Rwanda en décembre et l'Espagne en janvier, la croix des missionnaires a été accueillie en mars en Italie, Argentine, Uruguay, en avril: au Chili et en Bolivie et en mai en Italie. Elle sera en Indonésie en juin, puis au Japon, Philippines, en juillet au Canada, aux USA en août et à Tahiti en septembre.*

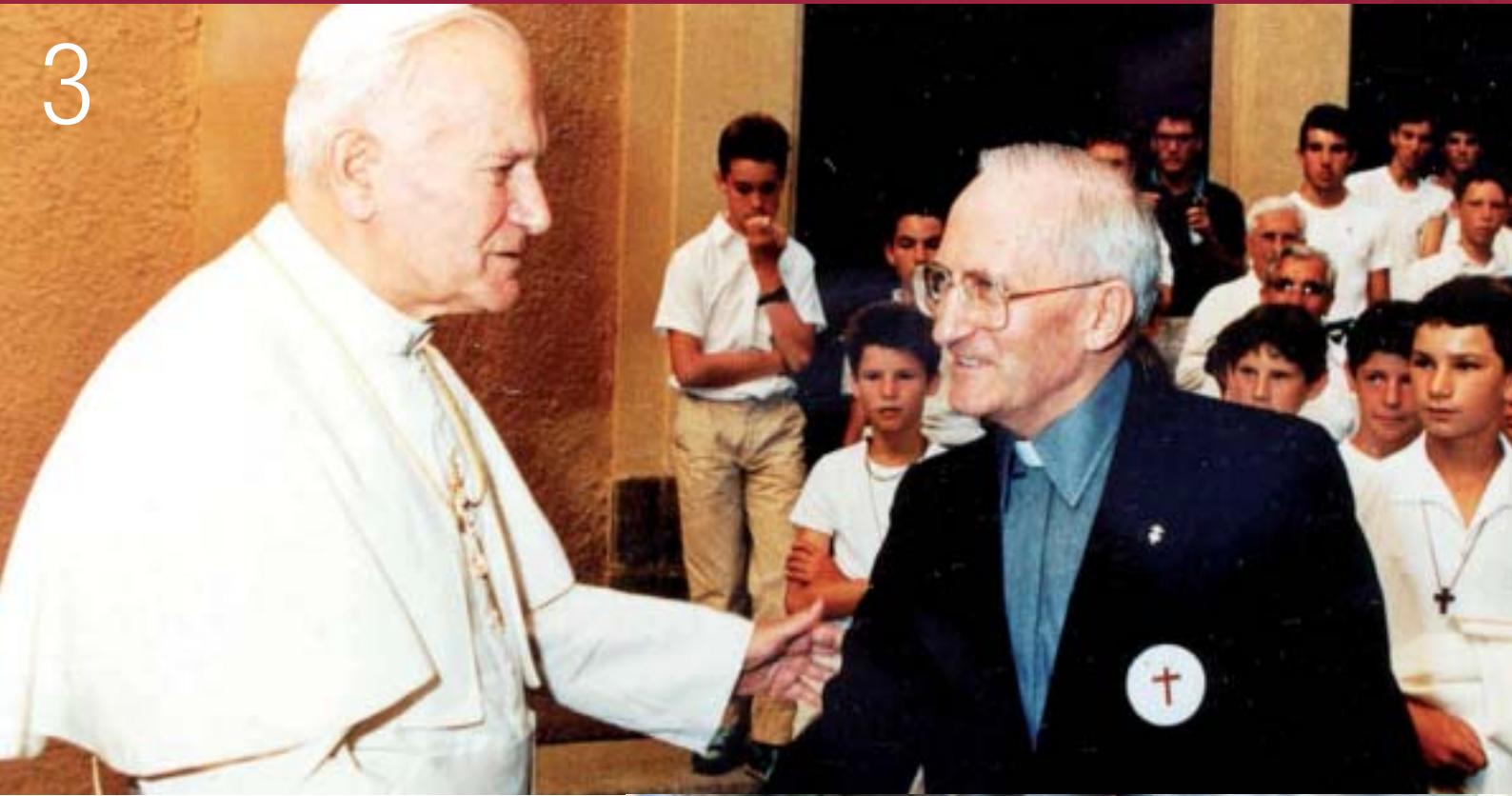
Cross of the Missionaries. After Congo-Rwanda in December, and Spain in January, the cross of the missionaries was welcomed in March in Italy, Argentina, Uruguay, in April: in Chile and Bolivia, and in May in Italy. It will be in Indonesia in June, and then, in Japan and the Philippines in July, and in Canada and the U.S.A. in August, and in Tahiti in September.

La Cruz de los Misioneros. Después del Congo-Ruanda en diciembre y de España en enero, la cruz de los Misioneros ha sido acogida en marzo en Italia, Argentina y Uruguay; en abril en Chile y en Bolivia y en mayo en Italia. Llegará a Indonesia en junio, y luego a Japón y Filipinas, en julio a Canadá y a EE.UU. en agosto y a Tahití en septiembre.



2

3



3 Jean-Paul II. Décédé en 2005, il vient d'être béatifié le 1^{er} mai à Rome. La Famille Mennaisienne se réjouit de l'héritage reçu de ce saint et de tout ce qui a été vécu avec et par les jeunes de ce qui est appelé la « Génération Jean-Paul II ». Sur la photo, Jean-Paul II salue le F. Arsène Mérot, 15 août 1989, à Sant'Ivo, Rome.

John-Paul II. John-Paul II died in 2005, and was beatified in Rome on May 1 2011. The Mennaisian Family rejoices at the inheritance received from this holy man, and at all the experiences lived with and by the youth, which is called the "John-Paul II Generation". In the photo, John-Paul II greets Br. Arsène Mérot, at Sant'Ivo, Rome, on August 15 1989.

Juan Pablo II. Muerto en 2005, acaba de ser beatificado el 1^o de mayo en Roma. La Familia Menesiana se regocija por la herencia recibida de este santo y por todo lo que hemos vivido con y por los jóvenes de la generación que ha sido llamada "de Juan Pablo II". En la foto Juan Pablo II saluda al H. Arsène Merot, el 15 de agosto de 1989 en Sant'Ivo (Roma).

4 Indonésie : clôture du 150^{ème}. Les 4 Frères du Conseil général de la congrégation seront en Indonésie, à Larantuka du 16 au 27 juin, à l'occasion de la clôture du 150^e, Année Jean-Marie de la Mennais.
Indonesia : closing of the 150th. The four members of the General Council of the congregation will be present at Larantuka, Indonesia, on June 16-27, and attend the closing ceremony of the 150th, Jean-Marie de la Mennais Year.

Indonesia: clausura del 150^o aniversario. Los 4 HH. del Consejo General de la Congregación estarán en Indonesia, en Larantuka desde el 16 al 27 de junio con motivo de la clausura del 150^o aniversario de la muerte de Juan M^o de la Mennais.



4

PHOTOS DR

1 

Argentine • Argentina • Argentina
Buenos Aires (2,7)*
Colegio Cardenal Copello



2 

Uruguay • Uruguay • Uruguay
Montevideo (1,2)*
Instituto la Mennais



3 

Canada • Canada • Canadá
Montréal (1,6)*
Communauté Brébeuf



4 

Japon • Japan • Japón
Tokyo (12,7)*
St. Mary's International School



5 

Philippines • Philippines • Filipinas
Pandán (0,02)*
Community and school



6 

Espagne • Spain • España
Madrid (3,2)* Colegio Menesiano
Bilbao (0, 3)* Colegio Berrio-Otxoa



7 

France • France • Francia
Paris (2,1)*
Nantes (0,2)*
Rennes (0,2)*



8 

Italie • Italy • Italia
Rome (2,7)*
Casa generalizia
Sant'Ivo



* Population indiquée en millions d'habitants.
Indicated population in millions.
Población indicada en millones de habitantes.



13 

Kenya • Kenya • Kenia
Nairobi (2,9)*
Providence House



La **Famille mennaisienne** dans les grandes villes
The **Mennaisian Family** in major cities
La **Familia menesiana** en las grandes ciudades

9 

Côte d'Ivoire • Ivory Coast • Costa de Marfil
Abidjan (3,6)*
Scolasticat



11 

Polynésie • Polynesia • Polinesia
Papeete (0,002)*
Collège-Lycée La Mennais



14 

Tanzanie • Tanzania • Tanzania
Dar es Salaam (2,6)*
St. Anthony's Secondary School



10 

Togo • Togo • Togo
Lomé (0,6)*
Communauté



12 

Haïti • Haiti • Haití
Port-au-Prince (2,5)*
Institution Saint Louis de Gonzague



15 

Angleterre • England • Inglaterra
Liverpool (0,4)*
St. Francis Xavier's College



PHOTOS DR

Tour du monde World tour Vuelta al mundo



Rencontre Tahiti et Chili-Argentine

Tahiti and Chile-Argentina meeting

Encuentro Tahití y Chile-Argentina.



Mme Corinne Danchet, professeur d'espagnol du Lycée La Mennais accompagne depuis plusieurs années des groupes scolaires à Vina del Mar au Chili.

À chaque fois, des contacts ont lieu avec les Frères du Chili et les jeunes de Tahiti ont ainsi des rencontres avec les jeunes du Chili. Cette année, elle a entraîné treize autres personnes, collègues et amis, dont trois Frères : André Desille, Yvon Deniaud et Jean-Pierre Le Rest, du 4 au 13 avril.

Ce voyage a permis de visiter les œuvres des Frères en Argentine et tout spécialement le Colegio Copello à Buenos Aires. Les Tahitiens ont été magnifiquement accueillis par le F. Luis Aldecoa, directeur et par le F. Raúl Panozzo. Ils ont pris contact dans les classes et échangé des cadeaux avec les jeunes argentins. Dans ce collège aussi, la délégation de Tahiti a pu rencontrer le jeune Enzo dont la guérison inexplicable par la science est à l'étude en vue de la béatification de Jean-Marie de la Mennais. •

F. Yvon Deniaud

Mrs. Corinne Danchet, Spanish teacher at Lycée La Mennais, has been travelling with students to Vina del Mar, Chile, for many years. Each time, she gets in touch with the Brothers in Chile, and consequently young Tahitians can meet young Chileans. This year, she took 13 other people along, colleagues and friends, among whom there were 3 Brothers: André Desille, Yvon Deniaud and Jean-Pierre Le Rest, on April 4-13.

During this trip, they could visit the Brothers working in Argentina, and quite especially Colegio Copello, in Buenos Aires. The Tahitians were warmly welcomed by Br. Luis Aldecoa, the headmaster, and by Br. Raúl Panozzo. They visited the classrooms and exchanged gifts with the young Argentinians. In this school, the Tahitian delegation could meet with the young Enzo, whose healing, unexplained by science, is being examined with a view to the beatification of Jean-Marie de la Mennais. •

La Srta. Corinne Danchet, profesora de español del Liceo La Mennais acompaña desde hace varios años a grupos de escolares a Viña del Mar en Chile.

Cada vez que vienen tienen contactos con los HH. de Chile y así los jóvenes de Tahití se reúnen con los jóvenes de Chile. Este año ha llevado consigo a 13 nuevas personas, colegas y amigos, entre ellos a tres HH.: André Desille, Yvon Deniaud y Jean-Pierre Le Rest desde el 4 al 13 de abril.

El viaje les ha permitido visitar las obras de los HH de Argentina y especialmente el Colegio Cardenal Copello de Buenos Aires. Los tahitianos han sido magníficamente acogidos por el H. Luis Aldecoa, director del Colegio y por el H. Raúl Panozzo. Han tenido contacto con los jóvenes argentinos en las clases y se han intercambiado regalos. En este colegio también, la delegación de Tahití ha tenido la oportunidad de saludar al joven Enzo, cuya curación inexplicable para la ciencia es objeto de estudio con vistas a la beatificación de Juan M^a de la Mennais. •



La délégation tahitienne avec les 3 frères, au Collège Cardenal Copello, Buenos Aires.
The Tahitian delegation including 3 brothers, at College Cardinal Copello, Buenos Aires.
La delegación tahitiana con los 3 Hermanos, en el Colegio Cardenal Copello (Buenos Aires).

Brève

F. Francis Caillet a reçu une médaille pour son action à la tête de la fédération sportive et culturelle FSCF. C'est Nati Pita qui lui succède. Ici, F. Francis en compagnie de Mme Charbonneau, secrétaire générale du haut commissariat de la République.

Brief news

Br. Francis Caillet was granted a medal for his work as the head of the sports and cultural federation (FSCF). Nati Pita is his successor. This is Br. Francis with Mrs. Charbonneau, Secretary General of the Office of the Republic.

En una palabra

El H. Francis Caillet ha recibido una medalla por su labor al frente de la Federación Deportiva y Cultural FSCF. Le sucederá Nati Pita. Aquí vemos al H. Francis en compañía de la Srta. Charbonneau, secretaria general del Alto Comisionado de la República.



Les F. Gabriel Gélinas, Marcel Lafrance, Pierre Leblanc, Soeurs Huguette Provost et Juliette Bonneau, Mme Marie-Reine Bascaron, M. Richard Myre et Sr. Micheline Marcoux, m.i.c., lors de la rencontre presse sur les 3 jubilés.

Brs. Gabriel Gélinas, Marcel Lafrance, Pierre Leblanc, Srs. Huguette Provost and Juliette Bonneau, Mrs. Marie-Reine Bascaron, Mr. Richard Myre and Sr. Micheline Marcoux, m.i.c., during the press meeting about the 3 jubilees.

Los HH. Gabriel Gélinas, Marcel Lafrance, Pierre Leblanc, las Hermanas Huguette Provost y Juliette Bonneau. La Srta. Marie-Reine Bascaron y el Sr. Richard Myre y Hermana Micheline Marcoux, m.i.c., con motivo del encuentro con la prensa para informar de los 3 jubileos.

150^e anniversaire de la mort de Jean-Marie de la Mennais, 125^e anniversaire de l'arrivée des frères au Canada et 100 ans des FIC à Pointe-du-Lac: autant d'occasion de jubiler pour la Famille mennaisienne cette année au Canada!

Le F. Ulysse Baron, originaire d'Erquy en Bretagne, a été le fondateur des FIC au Canada. Arrivé à Montréal, au Collège Sainte-Marie, le 21 mai 1886, à l'appel des Jésuites, en compagnie du F. Yriez-Marie Chapel, assistant, il assume le rôle de supérieur des frères au Québec, en Ontario et aux États-Unis jusqu'en 1910. Arrivés à cinq : les FF. Ulysse, Méleusippe, Ange, Clarence et Placide, les frères prennent en charge une école à Chambly dès 1886.

Depuis, les frères ont été présents et à l'œuvre dans 150 écoles et la branche canadienne a totalisé 2 600 frères depuis 125 ans. •

3 jubilés au Canada ! 3 jubilees in Canada ! ¡3 jubileos en Canadá!



150th anniversary of the death of Jean-Marie de la Mennais, 125th anniversary of the FIC's arrival in Canada, and 100 years of the FIC's presence at Pointe-du-Lac, as many reasons for the Mennaisian Family to celebrate in Canada !

Br. Ulysse Baron, born in Erquy, Brittany, was the founder of the FIC's in Canada. He arrived at Collège Sainte-Marie, in Montreal, on May 21 1886, answering a call from the Jesuits, accompanied by Br. Yriez-Marie Chapel, a.g., and assumed the role of superior for the brothers working in Quebec, Ontario and the U.S.A. till 1910. The five brothers (Brs. Ulysse, Méleusippe, Ange, Clarence and Placide) who had arrived together, assumed responsibility of a Chambly school on the same year.

Since then, the brothers have been present and active in 150 schools, and the Canadian branch has had a total of 2 600 brothers in these 125 years. •

150^o Aniversario de la muerte de Juan M^a de la Mennais, 125^o aniversario de la llegada de los HH. a Canadá y 100 años de los FIC en Pointe-du-Lac. ¡Todos estos motivos de alegría para la Familia Mennaisiana canadiense este año!

El H. Ulysse Baron, natural de Erquy en la Bretaña francesa fue el fundador de los FIC en Canadá. Llegó a Montreal, al Colegio Sainte-Marie, el 21 de mayo de 1886, respondiendo a la llamada de los jesuitas, en compañía del H. Yriez-Marie Chapel, asistente y asumió el papel de superior de los HH. en Quebec, en Ontario y en los EE. UU. hasta 1910. Llegó un grupo de 5 HH: Ulysse, Méleusippe, Ange, Clarence y Placide. Se hicieron cargo de una escuela en Chambly en 1886.

Más adelante los HH. han estado presentes y a pie de obra en 150 colegios y la rama canadiense a llegado a tener 2600 HH. en estos últimos 125 años. •



PHOTOS DR

Brève

100 ans le 3 juillet à Pointe-du-Lac

250 personnes sont attendues le 3 juillet afin de marquer le centenaire. Plus de 2 500 jeunes sont passés dans cette école et maison de formation des frères. Célébration à 10 h puis, repas, inauguration d'une exposition au moulin seigneurial et présentation d'un audio-visuel sont annoncés.

Contact : F. Omer Tessier, supérieur mail: otessier@yahoo.fr

Brief news

100 years to be celebrated at Pointe-du-Lac on July 3

250 people are expected to celebrate the centennial on July 3. More than 2 500 youth have studied at this school and house of formation for the brothers. The feast starts at 10:00, and a banquet, the inauguration of an exhibition at the seigneurial mill and the presentation of a video are on the program. Contact : Br. Omer Tessier, superior, e-mail: otessier@yahoo.fr

En una palabra

100 años el 3 de julio en Pointe-du-Lac.

Se esperan unas 250 personas el 3 de julio con el fin de señalar el Centenario. Más de 2500 jóvenes han pasado por este Colegio y casa de formación de los HH. La Celebración tendrá lugar a las 10:00 h. a continuación está programada la comida, la inauguración de una exposición en el molino señorial y una presentación audio-visual. Contacto: H. Omer Tessier, Superior. E-mail: otessier@yahoo.fr



Assis • Seated • Sentados : Vincent Gallucci, David Vanasse, Frank Butterworth, Dick Bergeron
Debout • Standing • De pié : Sr. Chris Loughlin, OP, Sr. Rita-Mae Bissonnette, RSR, Br. Jerome Lessard, FIC, Alan Nelson, Michael Frechette

Un comité consultatif lancé à Alfred

Advisory committee launched in Alfred

Comité consultivo formado en Alfred

En automne dernier, un comité consultatif était formé pour étudier la façon de disposer de la propriété des Frères à Alfred, Maine. F. Jérôme Lessard, provincial, avec l'avis de son conseil, décidait de lancer une étude sur les options possibles pour la province, concernant les usages futurs de la propriété. Le groupe des huit personnes comprend des représentants possédant des expériences riches et diverses. Avec les années, ils ont créé des relations avec les Frères. Des réunions mensuelles, dirigées par F. Jérôme, ont eu lieu sur le campus NDI. Chaque rencontre est consacrée à la revue de l'un des aspects de l'étude, généralement en la présence d'un invité qui présente le cas en question. Les Frères ne font face à aucun besoin urgent de prendre une décision immédiate. •

Last fall an advisory committee was formed for the study of the future disposition of the Brothers' property in Alfred, ME. Brother Jerome Lessard, Provincial, with the advice of his council, decided to launch a study of the options available to the province regarding the future uses of the property.

The group of eight is constituted by representatives from a varied and rich background. They have had over the years a supportive relationship with the Brothers. Monthly meetings, chaired by Br. Jerome, are held on the NDI campus. Each meeting is dedicated to the review of one aspect of the study. The Brothers face no urgent need for any immediate decision. •

El otoño pasado se formó un Comité consultivo en Alfred (Maine-USA), para estudiar la manera de disponer de la propiedad de los HH. El H. Jérôme Lessard, Provincial, con el consentimiento de su Consejo decidió iniciar un estudio sobre las posibles opciones para la Provincia concernientes al futuro uso de la propiedad. El grupo de 8 personas está compuesto por representantes que gozan de rica y variada experiencia. En el transcurso de los años han establecido profundas relaciones con los HH. En el campus de NDI han celebrado reuniones mensuales dirigidas por el H. Jérôme. Cada uno de esos encuentros ha estado consagrado al estudio de un aspecto del estudio en cuestión, generalmente contando con la presencia de un invitado que ha presentado el caso en cuestión. Los Hermanos no se enfrentan a ninguna necesidad urgente de tomar una decisión. •

150^e : fêtes et célébrations dans les écoles

150th : feasts and celebrations in the schools

150^o Aniversario: fiestas y celebraciones en los colegios

La clôture de l'année du 150^e correspond à l'arrivée des premiers frères en Haïti, le 13 mai 1864. Afin de marquer ces deux événements, nous avons organisé à Jacmel un championnat de football et de basket-ball interclasses, un concours sur les fondateurs, la congrégation et la province, et cela a suscité plus d'engouement que prévu chez les élèves. Le tout fut couronné par une messe d'action de grâce à la paroisse à laquelle les élèves de Lature ont participé. Quatre postulants, venus en renfort, donnèrent un cachet spécial à cette semaine de mai, par leur créativité et leur proximité avec les jeunes. Nous les remercions de tout cœur.

F. Jerry Jean-Pierre

Le vendredi 13 mai, au collège Frère Odile-Joseph (Les Cayes), nous avons couronné l'année du 150^e par l'eucharistie à la cathédrale, présidée par le père J.-Clausel Lima. Sur la cour de l'école, les rencontres sportives ont vu s'affronter les élèves et les professeurs en volley-ball et en football. L'animation de la prière de la semaine a permis de regarder et de recueillir l'héritage des FF. Athénodore, Odile-Joseph, Gamaliel (Lubin), Albéric (Parisot) en vue de le faire fructifier.

Nous n'étions pas seuls: tout le réseau FIC d'Haïti était uni dans l'action de grâce, la fête, l'offrande, la foi, le renouveau de l'engagement dans l'éducation évangélistrice. •

F. Joseph Bellanger

The closing of the 150th anniversary year matches with the arrival of the first brothers in Haiti on May 13 1864. In order to mark these two events, we have planned, in Jacmel, an intramural, football and basketball championship, a contest about the founders, the congregation and the province, and all this caused in the students more "craze" than we had expected. The whole thing was capped with a thanksgiving mass at the parish where the Lature students participated. Four postulants, who came to help, gave a special cachet at this May week, by their creativity and their being close to the youth. We thank them wholeheartedly.

On Friday, May 13, the students of Collège Frère Odile-Joseph (Les Cayes) ended the 150th anniversary year with a mass at the cathedral. It was presided over by Father J.-Clausel Lima. On the school playground, sports events took place, students and teachers confronting one another in volleyball and football. The animation of the weekly prayer allowed us to view and collect the heritage of Brs. Athénodore, Odile-Joseph, Gamaliel (Lubin) and Albéric (Parisot) – in order to enlarge it.

We were not alone : the whole FIC network in Haiti was united in thanksgiving, celebrating, offering, believing and renewing their commitment to the evangelizing education. •

La clausura del año del 150^o Aniversario se ha complementado con la celebración de la llegada de los primeros HH. a Haití, el 13 de mayo de 1864. Con el fin de subrayar estos dos acontecimientos hemos organizado en Jacmel un campeonato de fútbol y de baloncesto entre las clases, un concurso sobre los Fundadores, la Congregación y la Provincia. Estos actos han suscitado más pasión de lo que era de prever entre los alumnos. La coronación de todo ello fue una Misa de Acción de Gracias en la parroquia en la que han participado los alumnos de Lature. Cuatro Postulantes han venido a reforzar el acto y han puesto un sello especial a esta semana de mayo, por su creatividad y por su proximidad a los jóvenes. Se lo agradecemos de todo corazón.

El viernes 13 de mayo, en el Colegio Hermano Odile-Joseph (Les Cayes), hemos coronado el año del 150^o Aniversario con una Eucaristía en la catedral, presidida por el P. J.-Clausel Lima. En el patio del Colegio los eventos deportivos han visto enfrentarse a los alumnos y a los profesores en volleybol y en fútbol. La animación de la oración de la semana nos ha permitido descubrir y recoger la herencia de los HH. Athénodore, Odile-Joseph, Gamaliel (Lubin), Alberic (Parisot) para hacer que siga dando fruto.

No nos encontrábamos solos: Toda la Red Menesiana de Colegios HIC de Haití se han unido en la Acción de Gracias, la fiesta, la ofrenda, la fe y la renovación del compromiso con la educación evangelizadora. •





“De **beaux** moments...”

“Some **good** time...”

“Hermosos **momentos**...”

- 1** *Culpra, Chili
Culpra, Chile
Culiprán, Chile*
- 2** *San Borja, Bolivie
San Borja, Bolivia
San Borja, Bolivia*
- 3** *Les frères du Chili
Brothers in Chile
Los HH. de Chile*



PHOTOS DR



Fête à Maldonado
Party in Maldonado
Fiesta en Maldonado

Départ du frère Xavier

Brother Xavier's Departure

Despedida del hermano Javier



Avant son départ pour l'Indonésie, le frère Xavier a partagé son témoignage dans plusieurs communautés. Il a été reçu avec beaucoup de sympathie et de joie. Frères, jeunes et laïcs ont fêté l'appel de Dieu à cette mission et la docilité du frère Xavier dans sa réponse.

Que Dieu veuille bien bénir les nouveaux Mennaisiens qui voudront entrer dans sa vie sur des terres de mission pour que les enfants et les jeunes le connaissent et l'aiment.

Maldonado Nuevo

Dans la semaine du 8 au 13 mai, nous avons fêté les 10 ans de présence, de travail et de vie des frères Mennaisiens, qui, avec beaucoup de laïcs font un travail magnifique en faveur des plus petits de la communauté du Maldonado Nuevo. Les enfants ont donné le ton et étaient au centre de toutes les célébrations. •

Before leaving for Indonesia, Brother Xavier shared his feelings with many communities. He was welcomed with much sympathy and joy. Brothers, youth and lay people celebrated God's call to this mission and Brother Xavier's docility to answer it.

May God bless the new Mennaisians who intend to communicate with him in mission lands, so that children and youth come to know and love him.

Maldonado Nuevo

On May 8-13, we celebrated the 10 years of presence, work and life of the Mennaisian Brothers, who, with many lay people helping, accomplish some great work in favor of the most deprived in the Maldonado Nuevo community. We took time to meet with the local youth. •

Antes de partir hacia Indonesia el Hno Javier compartió en distintas comunidades su testimonio. Mucho fue el afecto que recibió y la alegría que transmitió. HH, jóvenes y laicos menesianos celebraron la llamada de Dios a esta misión y su docilidad para responder.

Quiera el Buen Dios bendecirnos con otros menesianos que quieran entregar su vida en tierras de misión para que los niños y jóvenes lo conozcan y lo amen.

Maldonado Nuevo

En la semana del 8 al 13 de mayo se celebraron los 10 años de presencia, trabajo y vida de los HH Menesianos, junto a muchos laicos y laicas que hacen una labor salvífica a favor de los más pequeños de la comunidad de Maldonado Nuevo.

En todos los actos los niños y niñas pusieron el colorido y fueron la razón de los mismos. •



À Parakou, au Bénin
In Parakou, Benin
En Parakou (Benin)

De beaux vêtements aux **couleurs** du 150^e Nice clothes with the 150th **colors** on Hermosos vestidos con los **colores** del 150^o Aniversario



Tee-shirts, robes, vestes, pantalons : de beaux vêtements ont été conçus dans la vice-province qui comprend la Côte d'Ivoire, le Togo, le Bénin et le Sénégal, à l'occasion du 150^e anniversaire. •

T-shirts, dresses, jackets, trousers : nice clothes were made in the vice-province, including Ivory Coast, Togo, Benin and Senegal, to commemorate the 150th anniversary. •

Camisetas, faldas, chaquetas, pantalones han sido diseñados en la Vice-Provincia que comprende Senegal-Costa de Marfil-Togo-Benín con motivo del 150^o Aniversario. •



PHOTOS DR

Brève

Côte d'Ivoire.

Les frères du scolasticat avaient quitté Abidjan lors des troubles de mars dernier. Ce furent des semaines éprouvantes. Les cours ont repris en fin avril.

Brief news

Ivory Coast.

The brothers of the scholasticate had left Abidjan during last March unrest. They spent trying weeks. The courses resumed recently.

En una palabra

Costa de Marfil.

Los HH. del Escolasticado habían abandonado Abidjan con motivo de los disturbios del marzo último. Fueron semanas espantosas. Los cursos se han reanudado estas últimas semanas.



1 Remise de diplômes par le F. André Bilodeau.
Handing over of the diplomas by Br. André Bilodeau.
Reparto de Diplomas por parte del H. André Bilodeau.

2 Un des nombreux chantiers.
One of the various building sites.
Uno de los numerosos proyectos.

3 L'équipe de direction du centre de formation.
The managing team of the training center.
Equipo directivo del Centro de Formación.



Rwanda

La formation des filles à **Kirambo** récompensée

Rwanda

The girls' formation is rewarded in **Kirambo**

Ruanda

La formación de las chicas en **Kirambo** recompensada

L'école TTC Jean de la Mennais de Kirambo, école de formation des maîtres comprend 550 élèves internes et une école d'application de 1 200 élèves. Le travail de formation et d'éducation des filles vient d'être salué par l'UNICEF. De nombreux chantiers sont en cours pour poursuivre le développement de l'école. •

TTC Jean de la Mennais School in Kirambo, a teachers' training center, is made up of 550 boarders, and the practice school of 1 200 students. The girls' formation and education work has been rewarded by UNICEF. Numerous building sites go on in order to complete the school development. •

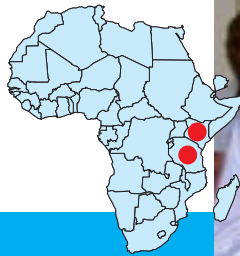
La escuela TTC Jean de la Mennais de Kirambo, tiene una escuela de formación de profesoras de 550 alumnas internas y otra escuela de prácticas de 1200 alumnos. El trabajo de formación y de educación de las chicas acaba de ser reconocido por UNICEF. Numerosos proyectos están ya en curso para continuar con el desarrollo de la escuela. •

Contact : Br. André Bilodeau
andrebilodeau2002@yahoo.fr

3 images de vie dans la Province

3 life pictures in the Province

3 imágenes de vida en la Provincia



1 L'assemblée générale des frères de la Province Saint-Michel s'est déroulée l'an dernier à Moshi, en présence du F. Yannick Houssay, supérieur général.
The general assembly of the Brothers of St. Michael's Province took place at Moshi, last year, in the presence of Br. Yannick Houssay, s.g.
La Asamblea General de HH. de la Provincia Saint-Michel tuvo lugar el año pasado en Moshi, con la presencia del H. Yannick Houssay, Superior General.

2 5 frères ont émis des vœux en décembre en présence du F. Gérard Byaruhanga et du F. Ismaïl Edward, provincial.
5 brothers took their vows in December in the presence of Br. Gerard Byaruhanga, a.g., and of Br. Ismaïl Edward, provincial.
Cinco Hermanos han emitido los votos en diciembre en presencia del H. Gerard Byaruhanga y del H. Ismaïl Edward, provincial.

3 Le tournoi La Mennais de décembre dernier reste toujours présent dans les mémoires.
The La Mennais tournament that took place last December is still "fresh" in the minds of all.
El torneo "La Mennais" de diciembre último sigue presente en la memoria de todos.

PHOTOS DR

Kisubi
Contact avec l'école St. Donozio Ssebuggwawo

Kisubi
Contact with St. Donozio Ssebuggwawo primary School

Kisubi
Contacto con el Colegio St Donozio Ssebuggwawo



Quand vous visitez cette école, vous êtes accueillis par les mots suivants: “*Laissez les petits enfants venir à moi*” (Mc 10, 14) et en latin “*Sinite parvulos venire ad me*”. L'école primaire St. Donozio Ssebuggwawo, autrefois appelée Kisubi Boys, fut ouverte en 1909 par les Pères Blancs, et en 2009, elle fêtait ses 100 ans d'existence.

En 1982, elle fut prise en charge par les FIC. Le Frère John Baptist Kalaama en fut le premier directeur. Aujourd'hui, elle totalise 750 élèves, provenant de divers pays d'Afrique de l'Est et du Sud du Soudan. Aux examens nationaux de l'an dernier, elle se classait 20^e dans le pays. Actuellement, elle est dirigée par F. Bernard Mwebaze. En ce moment, un nouveau dortoir pour les filles est en construction. •

When you visit this school, you are welcomed by words which read “Let the little children come to me” (Mark 10:14) and in Latin “*Sinite parvulos venire ad me*”. St. Donozio Ssebuggwawo Primary School, formally called Kisubi Boys, was founded in 1909 by the White Fathers, and in 2009, this school made a century in existence.

In 1982, this school was taken over by the Brothers of Christian Instruction and was administered by Bro. John Baptist Kalaama as its first headmaster. Currently the school has a total enrolment of 750 pupils coming from different countries in East Africa and southern Sudan. In last year's national examination, it was ranked the 20th in the country. Now, the school is headed by Bro. Bernard Mwebaze. At this time, the construction of a girls' dormitory is going on •

Br. Francis Kiggundu

ekiggundu2000@yahoo.co.uk

Coordinator of La Mennais Magazine,
Uganda, Africa.

Cuando se visita este Colegio uno es acogido por las siguientes palabras: “*Dejad que los niños se acerquen a mi*” (Mc 10, 14), en latín: “*Sinite parvulos venire ad me*”. El Colegio de Primaria St Donozio Ssebuggwawo, antiguamente llamado Kisubi Boys, fue fundado en 1909 por los Padres Blancos y en 2009 festejó sus 100 años de andadura.

En 1982, los HIC (Hermanos de la Instrucción Cristiana / HH Menesianos) se hicieron cargo de él. Hoy cuenta con 750 alumnos que provienen de diversos países de África del Este y del sur de Sudán. El año pasado se clasificó en el puesto 20^o en los Exámenes Nacionales. Actualmente el Colegio está dirigido por el H. Bernard Mwebaze. Se está construyendo en este momento un nuevo dormitorio para las chicas. •





Sillonnant les **mers** avec Jean-Marie de la Mennais

Crossing the **seas** with Jean-Marie de la Mennais

Surcando **mares** con Juan María

Tout au long de l'année, la Famille Mennaisienne a célébré le 150^e anniversaire comme une occasion de se rapprocher de l'image du fondateur, des jeunes et des éducateurs. Une des activités les plus marquantes a été l'exposition itinérante "La barque de Jean-Marie". Cette exposition a accompagné la Croix des Missionnaires dans son parcours dans les écoles d'Espagne. L'exposition présentait l'histoire de la fondation de la Congrégation à partir d'objets. D'autres activités et propositions ont aussi été réalisées: une affiche et 9 objets, la participation au concours de vidéo international "Dis-moi ce que tu aimes dans ton école" avec Valladolid, Bilbao, Aguilar de Campoo, Portugaleta. (Voir en <http://www.youtube.com/user/hrafaelalonso8#p/u>), l'organisation d'une rencontre d'adolescents à Santo Domingo de la Calzada et une "Pâque européenne" à Ploërmel avec la participation de 60 jeunes.

Que Jean-Marie continue à faire vivre notre Famille Mennaisienne et nous pousse à "semer beaucoup". •

Throughout the year, the Mennaisian Family has celebrated the 150th anniversary as a time to approach the image of the founder, of the youth and of the educators. One of the most significant activities was "La barque de Jean-Marie", a travelling exhibition. This exhibition, accompanied by the Cross of the Missionaries, went to visit all the schools in Spain. The exhibition showed the history of the Congregation, starting from objects. Other activities and suggestions were also realized: an advertisement and 9 objects, the participation in the "Dis-moi ce que tu aimes dans ton école" video international contest, with Valladolid, Bilbao, Aguilar de Campoo, Portugaleta. (See : <http://www.youtube.com/user/hrafaelalonso8#p/4>), the organization of a gathering of youth at Santo Domingo de la Calzada and a "European" Easter at Ploërmel, 60 youth participating.

May Jean-Marie continue to make our Mennaisian Family live and stimulate us to "sow generously". •

A lo largo del año, la Familia Menesiana ha celebrado el 150^o aniversario como una oportunidad para acercar la figura del fundador a los niños, jóvenes, educadores. Una de las actividades más significativas ha sido la exposición itinerante "El barco de Juan María". Esta exposición ha acompañado la Cruz del Misionero en su periplo por los colegios menesianos de España. La exposición acercaba la historia de la fundación de la Congregación con objetos diversos. Otras actividades y propuestas se han realizado : un cartel con 9 piezas, participación en el concurso de vídeos internacional "Conoce mi escuela menesiana", con la participación de los centros de Valladolid, Bilbao, Aguilar de Campoo, Portugaleta, ... (Ver en <http://www.youtube.com/user/hrafaelalonso8#p/u>), un encuentro de jóvenes adolescentes en Santo Domingo de la Calzada y una Pascua Juvenil europea en Ploërmel con participación de 60 jóvenes.

Que Juan María siga poniendo vida en nuestra Familia Menesiana y nos lance a "sembrar mucho". •

Alfonso Blázquez
alfonso_blazquez@yahoo.es

5 juin :

la Famille Mennaisienne en fête

June 5 :

The Mennaisian Family celebrates

5 de junio:

La Familia Menesiana en fiesta



Dans le cadre du 150^e, tous les proches du réseau et des frères - parents d'élèves, professeurs et personnels, retraités ou en activité, animateurs, membres d'associations de parents ou d'associations partenaires, frères, laïcs, amis, seul, en famille ou en communauté - ont vécu une belle journée le 5 juin dernier à la maison mère à Ploërmel.

L'eucharistie était présidée par le F. Jean-Michel Grimaud, Abbé de Landévennec. •

Within the scope of the 150th, all the dearest to the network and to the brothers : parents of students, teachers and staff, retired or active people, animators, PTA members, partners, brothers, lay people, friends, living alone, as a family or in community, had a nice day at the motherhouse in Ploërmel, on June 5.

The Eucharist was presided over by Father Jean-Michel Grimard, abbot of Landévennec. •

En el marco del 150^o Aniversario, los cercanos de la Red Menesiana y de los HH.: padres de alumnos, profesores y personal, jubilados o en activo, animadores, miembros de las Asociaciones de Padres o de Miembros asociados, HH., laicos, amigos individualmente, en familia o en comunidad han vivido una hermosa jornada el 5 de junio en la Casa-Madre de Ploërmel.

La Eucaristía fue presidida por el H. Jean Michel Grimaud, abad de Landévennec. •



Brève

Le 17 mai, plus de 1500 enfants se sont réunis dans tous les diocèses de Bretagne pour découvrir et célébrer Jean-Marie de la Mennais.

Le 19 mai, 200 délégués de tous les collèges du Réseau se sont retrouvés à Ploërmel pour échanger sur leur établissement, et partager sur le Collège Mennaisien qu'il voudrait pour demain.

Brief news

On May 17, more than 1 500 children gathered in all the Brittany dioceses to discover and celebrate Jean-Marie de la Mennais.

On May 19, 200 delegates from all the schools linked in the Network gathered in Ploërmel to exchange and speak of their establishment, and to share about the Mennaisian school they wish to have in the future.

En una palabra

El 17 de marzo, más de 1500 chicos se han reunido en todas las Diócesis de Breaña para descubrir y celebrar a Juan María de la Mennais.

El 19 de marzo 200 delegados de todos los colegios de la Red Menesiana se han reunido en Ploërmel para intercambiar opiniones sobre su propio establecimiento y compartir sobre qué Colegio Menesiano desearían para el día de mañana.



La Famille s'agrandit au Japon

A larger Family in Japan

La Familia se agranda en Japón



La Famille Mennaisienne du Japon s'est agrandie le jour de Pâques. Mme Ito, mère d'un ancien élève de Shizuoka, s'est jointe aux six autres membres présents. La cérémonie d'initiation eut lieu le 24 avril dans la chapelle de Yokohama. Mme Ito, demeurant à Yokohama, se joint aux réunions mennaisiennes qui ont lieu à la résidence des Frères le troisième samedi de chaque mois, et auxquelles participent librement en moyenne 8 à 10 personnes, y compris les trois Frères de la communauté. •

The members of the Mennaisian Family in Japan have increased on Easter. Mrs. Ito, the mother of a Shizuoka graduate, joined the six other members. The initiation ceremony took place in the Yokohama chapel on April 24. Living in Yokohama. Mrs. Ito attends the Mennaisian gatherings that take place at the Brothers' residence, on the third Saturday every month. As an average, 8 to 10 people, including the three brothers, members of the community, participate willingly in these gatherings. •

Los miembros de la Familia Mennaisiana de Japón han aumentado el día de Pascua. La srta. Ito, madre de un antiguo alumno de Shizuoka se ha unido a los otros seis miembros ya pertenecientes. La ceremonia de iniciación tuvo lugar el 24 de abril en la capilla de Yokohama. La srta. Ito que vive en Yokohama se une regularmente a las reuniones mennaisianas que tienen lugar en la residencia de los HH. los terceros sábados de cada mes y en las que participan libremente una media de 8 a 10 personas incluidos los 3 HH. de la comunidad. •

Br. Thomas A. Tremblay
tremblay@seiko.ac.jp

Brève

Séisme. Les Frères ou les écoles du Japon n'ont pas été affectés par le cataclysme du 11 mars 2011 à 2h46 de l'après-midi, dont le tsunami ravagea trois préfectures littorales dans le nord et frappa de plein fouet une centrale nucléaire. Des actions de solidarité ont été menées par des jeunes et parents des écoles mennaisiennes.

Brief news

Earthquake. Neither the Brothers, nor the schools, suffered from the disaster that occurred at 2:46 p.m. on March 11 2011. The tsunami that followed ravaged three northern, coastal prefectures and came straight at a nuclear plant. Solidarity drives were made by youth and parents of the Mennaisian schools.

En una palabra

Seísmo. Ni los HH. ni las escuelas de Japón se han visto afectadas por el cataclismo del 11 de marzo de 2011 a las 14:46 h cuyo tsunami devastó 3 prefecturas litorales en la zona norte y azotó de pleno una central nuclear. Se han organizado actos de solidaridad que han partido de los alumnos y de los padres de las escuelas mennaisianas.



F. Javier a rejoint la **mission**

Br. Javier joined the **mission**

H. Javier se unió a la **misión**

Frère Javier Fernandez à Rome, avant son départ pour l'Indonésie, le 15 mars 2011, entouré du Frère supérieur général et du Frère Gildas Prigent, assistant chargé de l'Indonésie.

El Hermano Javier Fernández en Roma, antes de su partida hacia Indonesia, el 15 de marzo de 2011, acompañado por el Hermano superior General y el Hermano Gildas Prigent, asistente encargado de Indonesia.

Brother Javier Fernandez in Rome, just before his departure for Indonesia on 15 March 2011, with Brother superior General and Brother Gildas Prigent, assistant in-charge of the Indonesian mission.

Témoignage du F. Xavier

"Je veux partager quelques mots du Père de La Mennais qui m'ont marqué depuis ma jeunesse: Citation SII,2297: "Qu'on les place ici, qu'on les place ailleurs, peu leur importe, [...] Dieu seul est leur devise!" Ce sont des paroles qui ont marqué profondément ma formation.

Aujourd'hui, des terres uruguayennes, je veux rendre grâce à Dieu de m'avoir appelé à être Frère de La Mennais en Indonésie, un pays d'une autre langue et d'une autre culture. Je veux être "mémoire, témoin et cœur du charisme" pour tous ceux qui m'approcheront, tout spécialement les enfants et les jeunes qui en auront besoin.

Que Dieu les bénisse!" •

A few words from Brother Xavier

"I want to share a thought of Father de La Mennais that has marked me since the time I was young: "Leave your land, your family, wherever you are appointed here or there, whether you are persecuted or calumniated, as long as you give yourself to God alone." These words have deeply marked my formation.

Today, I want to give thanks to God for calling me from the Uruguayan lands to become a La Mennais Brother in Indonesia, a country with a different language and a different culture. I want to be a "reminder, a witness, and the heart of the charisma" to all those approaching me, especially the children and the youth who will need it. May God bless them." •

Palabras del H. Javier

"Quiero compartir unas palabras del Padre La Mennais que desde adolescente me han cautivado mucho: "dejen su patria, su familia, que no les importe que los coloquen aquí o allá, que los persigan, o los calumnien, con tal de agradar a Dios Solo". Ellas marcaron profundamente mi formación.

Hoy desde tierras uruguayas quiero dar gracias a Dios por la llamada a ser Hermano Menesiano en Indonesia. Un país con otro idioma, otra cultura. Yo quiero ser "memoria, testigo y corazón del carisma" para cuantos se acerquen a mí, en especial los niños y jóvenes que más lo necesitan. Gracias y que Dios los bendiga." •



Les frères au Canada depuis 125 ans !

Brothers in Canada for 125 Years!

¡Los Hermanos están en Canadá desde hace 125 años!

Arrivés en 1886 au Québec, à Montréal à l'appel des jésuites et à Chambly, les Frères y ont pris racine pour enseigner et diriger des écoles. La maison-mère de La Prairie voit le jour en 1890.

Au fil des ans, la congrégation fut présente dans la plupart des diocèses du Québec, mais aussi au Nouveau-Brunswick et en Ontario. Les frères ont œuvré dans plus de 150 écoles spécialement au Québec. L'action fut importante aussi dans la composition et l'édition de manuels scolaires et la responsabilité de revues telles l'Abeille, Les feuilles volantes, le *Courrier du Vénérable*. Au total, plus de 2 600 frères ont fait partie de la congrégation au Canada, au fil des 125 ans.

Answering a call from the Jesuits, the Brothers arrived in Montreal, Quebec, in 1886. They took roots at Chambly, teaching and managing schools. The La Prairie motherhouse opened in 1890.

Throughout the years, the congregation was present in most dioceses in the Province of Quebec, as well as in New Brunswick and Ontario. The brothers worked in more than 150 schools, mainly in Quebec. Other important activities included the writing and publishing of school textbooks, and the responsibility of magazines such as l'Abeille, Les feuilles volantes, le *Courrier du Vénérable*. In all, over 2 600 brothers have belonged to the congregation in Canada as these 125 years went by.

Llegados en 1886 a Québec, a Monreal llamados por los jesuitas y a Chambly, los Hermanos han estado presentes allí para enseñar y dirigir colegios. La Casa Madre de La Prairie vio sus primeros días en 1890.

Con el paso del tiempo, la Congregación estuvo presente en la mayor parte de las diócesis de Québec, así como en Nouveau Brunswick y en Ontario. Los HH. han abierto más de 150 Colegios especialmente en Québec. También llevaron a cabo una importante labor en la redacción y edición de Libros de Texto así como la responsabilidad de revistas como l'Abeille, Les Feuilles volantes, le *Courrier du Vénérable*. Al cabo de todos estos años han formado parte de la Congregación más de 2.600 Hermanos en total.

Au Canada depuis 125 ans !

125 years in Canada !

¡En Canadá desde hace 125 años!

Arrivés en 1886 au Québec, à Chambly, les Frères ont tenu plus de 150 écoles au Québec, Nouveau-Brunswick et Ontario. Les Frères sont à présent 139 au Canada, réunis au sein de 15 communautés.

Aujourd'hui, ils poursuivent leur action dans des écoles, paroisses et missions, aidés de nombreux collaborateurs salariés et aussi d'associés.

Écoles et actions éducatives

- **La Prairie:** Collège Jean de la Mennais, 2 dernières classes primaire, secondaire, 1 400 élèves.
Directeur général: M. Richard Myre
Site: www.jeandelamennais.qc.ca
- **Saint-Romuald:** Juvénat Notre-Dame, secondaire, 730 élèves.
Directeur général: F. Claude Gélinas.
Site: www.jnd.qc.ca
- **Dolbeau-Mistassini:** Juvénat Saint-Jean, secondaire 125 élèves.
Directeur général: M. Marc Tremblay.
Site: www.juvenatstjean.ca
- **Shédiac, Nouveau-Brunswick:** Le Village des sources: lieu de camps, d'accueil de classes et groupes de jeunes. 500 jeunes de 12 à 25 ans accueillis cette année 2010-2011, Site: www.villagedessources.com

Paroisses, pastorale et bénévolat

14 frères sont présents en paroisse et plus de 50 mènent par ailleurs des actions de bénévolat.

Missions

Les Frères canadiens ont fondé des écoles au Japon, Philippines, Ouganda, Congo, Rwanda. Ils sont 20 d'origine canadienne à travailler présentement dans les pays suivants: Japon: 7, Philippines: 4, Congo: 2, Rwanda: 4, Ouganda: 1, Mexique: 2

Plus de 150 laïcs (couples, célibataires, familles) sont associés aux FIC. Voici les lieux où l'on retrouve des équipes mennaisiennes: Dolbeau-Mistassini, Chambly, La Prairie, Trois-Rivières, Shawinigan, Shédiac, Sept-Îles, Bedford, Saint-Romuald.

Contact site internet: www.provincejdlm.com

Since their arrival at Chambly, Quebec, in 1886, the Brothers have been in charge of 150 schools in Quebec, New Brunswick and Ontario. Presently, there are 139 brothers in Canada, living in 15 communities.

Today, they continue their work in schools, parishes and missions, assisted by numerous salaried co-workers as well as by associates.

Schools and educational work

- **La Prairie:** Collège Jean de la Mennais, 5th and 6th grades of elementary school, high school, 1 400 students.
Headmaster: Mr. Richard Myre.
Website: www.jeandelamennais.qc.ca
- **Saint-Romuald:** Juvénat Notre-Dame, high school, 730 students.
Headmaster: Br. Claude Gélinas.
Website: www.jnd.qc.ca
- **Dolbeau-Mistassini:** Juvénat Saint-Jean, high school, 125 students.
Headmaster: Mr. Marc Tremblay.
Website: www.juvenatstjean.ca
- **Shédiac, New Brunswick:** Le Village des sources: camping site, welcoming classmates and groups of youth, 500 youth from 12 to 25 welcomed in 2010-2011.
Website: www.villagedessources.com

Parishes, pastoral and voluntary work

14 brothers are present in parishes and over 50 brothers are engaged in other voluntary work.

Missions

The Canadian Brothers founded schools in Japan, the Philippines, Uganda, D R Congo and Rwanda. At the moment, there are 20 Canadians working in the following countries: Japan: 7, the Philippines: 4, DR Congo: 2, Rwanda: 4, Uganda: 1, Mexico: 2.

Over 150 lay people (couples, single people, families) are associated to the FIC's. Here are the places where Mennaisian teams can be found: Dolbeau-Mistassini, Chambly, La Prairie, Trois-Rivières, Shawinigan, Shédiac, Sept-Îles, Bedford and Saint-Romuald. Contact on the Website: www.provincejdlm.com

Legados en 1886 a Québec, (Chambly), los HH. han regentado más de 150 colegios en Québec, Nouveau Brunswick y Ontario. Los HH. son actualmente 139 en Canadá, repartidos en 15 Comunidades.

A día de hoy continúan con su labor educativa en colegios, parroquias y misiones ayudados por numerosos colaboradores contratados y "asociados".

Escuelas y labores educativas.

- **La Prairie:** Colegio Jean de la Mennais: 2 últimas clases de primaria y secundaria con 1400 alumnos.
Director General: Sr. Richard Myre.
Página Internet: www.jeandelamennais.qc.ca
- **Saint Romuald:** Juniorado Notre-Dame: secundaria con 730 alumnos.
Director General: H. Claude Gélinas.
Página Internet: www.jnd.qc.ca
- **Dolbeau-Mistassini:** Juniorado Saint-Jean: secundaria con 125 alumnos.
Director General: Sr. Marc Tremblay.
Página Internet: www.juvenatstjean.ca
- **Shédiac, Nouveau-Brunswick:** "Le Village des sources": Zona rural, de acogida de clases y de grupos de jóvenes. En ella se han acogido a 500 jóvenes de 12 a 25 años durante el curso 2010-2011. Página Internet: www.villagedessources.com

Parroquias, pastoral y voluntariado.

14 Hermanos están presentes en parroquias y más de 50 trabajan además en acciones de voluntariado.

Misiones

Los Hermanos canadienses han fundado colegios en Japón, Filipinas, Uganda, Congo y Ruanda. 20 HH. de origen canadiense trabajan en la actualidad en los siguientes países: Japón: 7, Filipinas: 4, Congo: 2, Ruanda: 4, Uganda: 1, Méjico: 2.

Más de 150 laicos (matrimonios, solteros, familias) están asociados a los HIC (Hermanos de la Instrucción Cristiana = Menesianos en España) Los lugares en los que trabajan equipos menesianos son: Dolbeau-Mistassini, Chambly, La Prairie, Trois-Rivières, Shawinigan, Shédiac, Sept-Îles, Bedford, Saint-Romuald.

Página Internet: www.provincejdlm.com

Pointe-du-Lac

100 ans de présence FIC

Pointe-du-Lac

100 years of FIC presence

Pointe-du-Lac

100 años de presencia FIC

L'exposition « 100 ans de présence des Frères de l'Instruction chrétienne » est présentée depuis début juin, au moulin seigneurial de Pointe-du-Lac. Cette exposition explore un siècle de présence des Frères de l'Instruction chrétienne à travers quatre grands thèmes: grandir, évoluer, vivre et rayonner. Au total, plus de 3000 jeunes ont fréquenté la maison de formation ou l'école.

À partir de maquettes, "power points", textes, cartes situant les pays où nous œuvrons présentement, c'est une excellente occasion de découvrir ce que firent les Frères et ce qu'ils continuent à faire en ce bel endroit de la Mauricie.

Contact: à découvrir jusqu'au 2 octobre, www.moulin-pointedulac.com

The "100 years of FIC presence" exhibition has been on since the beginning of June, at the seigneurial mill in Pointe-du-Lac. This exhibition explains these 100 years of FIC presence in four main themes: growing, evolution, life and influence. In all, more than 3000 youth frequented the house of formation or the school.

Starting with models, "power points", texts, maps showing the countries where we are working now, it's a perfect opportunity to discover what the Brothers have done and what they continue to do in this beautiful Mauricie region.

Contact: to discover till October 2, on www.moulin-pointedulac.com

La exposición "100 años de presencia FIC (Frères de l'Instruction chrétienne/ Hermanos de la instrucción cristiana)" está abierta desde primeros de junio en el molino señorial de la Pointe-du-Lac. Esta exposición recorre un siglo de presencia de los FIC a través de 4 grandes temas: hacerse mayores, evolucionar, vivir e irradiar. En total, más de 3.000 jóvenes se han formado bien en la casa de formación, o bien en el colegio.

A partir de maquettes, presentaciones "Power Point", textos, mapas en los que se indica los países en los que trabajamos en la actualidad y con ello ofrecemos una excelente ocasión de descubrir lo que hicieron los Hermanos y lo que continúan haciendo en este bello rincón de Mauricie.

Página Internet: www.moulin-pointedulac.com



3



2

1 La Maison St-Joseph avant l'incendie de 1994. Maison St-Joseph before the great fire of 1994. La casa St-Joseph antes del incendio

2 La communauté en mai dernier. The community in May. La Comunidad el mayo pasado.

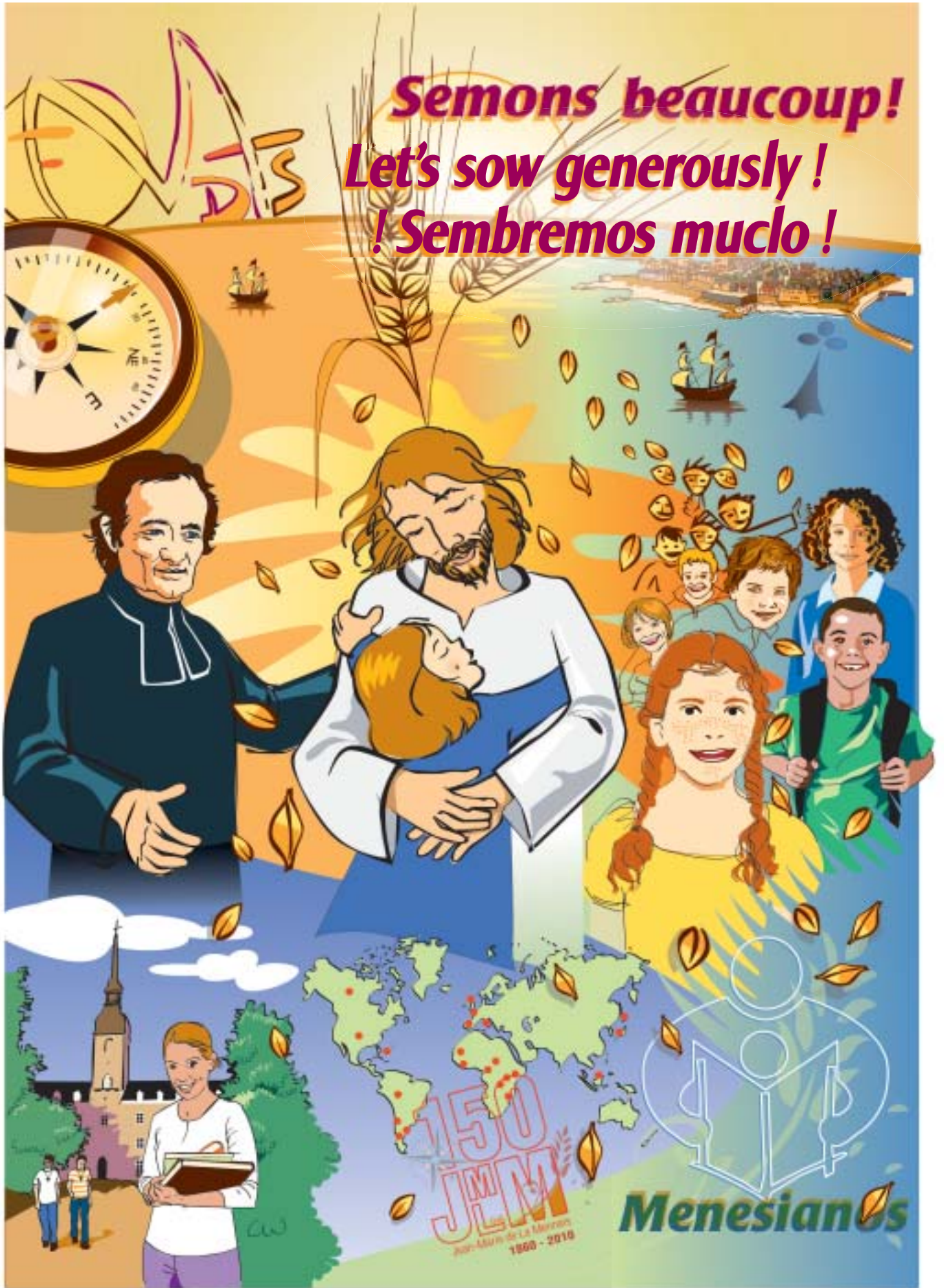
3 Aujourd'hui, la nouvelle résidence équipée pour recevoir une vingtaine de frères • Today, the new residence, equipped to accommodate about 20 brothers. • A día de hoy, la nueva residencia equipada para poder recibir una veintena de HH.

PHOTOS DR



1

**Semons beaucoup!
Let's sow generously!
! Sembremos mucho !**



Cause du père

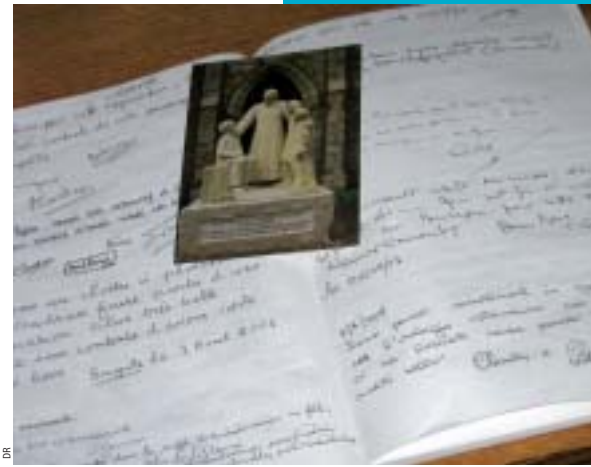
Intentions de prières

The father's cause

Intentions of prayer

Causa del padre

Intenciones para la Oración



La dévotion à Jean-Marie de la Mennais est toujours plus vivante : des demandes, recommandations et intentions arrivent de tous les continents.

Chaque mois, une Neuvaine pour confier la cause de béatification du fondateur, c'est-à-dire 9 jours de prières, est proposée, du 18 au 26. Seul, en famille, en communauté, dans une classe, au sein d'une équipe, nous pouvons être unis aux intentions de l'Église, de la congrégation, à celles déposées sur la tombe de Jean-Marie de La Mennais à Ploërmel (France), à celles déposées à la maison mère de la Prairie (Canada) et aux intentions locales.

Prières pour les malades recommandés

- **Canada**: M. Godin, Olivier Meunier, F. Pierre Tousignant, Jeannine Robert
- **Tahiti**: Teihotu Tamarii
- **Espagne**: Natalia Cubillo, Madrid; Adela Pertierra, Nanclares de la Oca; José A. García Martínez, Bilbao; Luz María Land, Reinosa
- **France**: Patrick Lebeau, F. Louis Le Guichet
- **Argentine**: Guadalupe Morales, Marcos Sosa, Luján de Cuyo; Mercedes A. Alvarez, Clara García Roig; Buenos Aires
- **Haïti**: Lesage Dessalines
- **Italie**: Giorgio Mucci, Rome

Il est possible d'adresser des intentions de prière sur le site de la congrégation: www.lamennais.org, en allant dans la rubrique Prière. Le mail d'envoi pour les intentions est: imm@lamennais.org

Contact auprès du Postulateur de la Cause du Père de la Mennais :

F. Delfin Lopez :
delfinlopez03@yahoo.com

The devotion to Jean-Marie de la Mennais is always quite alive : requests, recommendations, intentions reach us from all continents.

Each month, there is a Novena, that is 9 days of prayer, during which we entrust to God the cause of our Founder's beatification, is suggested from the 18th to the 26th. By oneself, as a family, in community, with our students at school or as a team, we can join the intentions of the Church, of the congregation to those placed by the tomb of Jean-Marie de la Mennais at Ploërmel, France, or to those sent to the motherhouse in La Prairie, Canada, and to local intentions.

Prayers for the suggested sick persons

- **Canada**: Mr. Godin, Olivier Meunier, Br. Pierre Tousignant, Jeannine Robert
- **Tahiti**: Teihotu Tamarii
- **Spain**: Natalia Cubillo, Madrid; Adela Pertierra, Nanclares de la Oca; José A. García Martínez, Bilbao; Luz María Land, Reinosa
- **France**: Patrick Lebeau, Br. Louis Le Guichet.
- **Argentina**: Guadalupe Morales, Marcos Sosa, Luján de Cuyo; Mercedes A. Alvarez, Clara García Roig, Buenos Aires
- **Haiti**: Lesage Dessalines
- **Italy**: Giorgio Mucci, Rome

You can send your intentions through the website of the congregation : www.lamennais.org by clicking the item Prière. The e-mail for the intentions is : imm@lamennais.org

To contact the Postulator of the Cause of Father de la Mennais :

Br. Delfin Lopez

La devoción a Juan María de la Mennais está cada día más viva: peticiones, recomendaciones e intenciones nos llegan de todos los continentes.

Del 18 al 26 de cada mes os proponemos una Novena, 9 días de oración, para encomendar al Señor la Causa de Beatificación del Venerable Juan M^a de la Mennais, nuestro Padre Fundador. Solo, en familia, en comunidad, en la clase o dentro de un equipo podemos estar unidos a las intenciones de la Iglesia, a las de la Congregación, a las que se depositan sobre la tumba de Juan M^a de la Mennais en Ploërmel (Francia), a las entregadas en la Casa-Madre de la Prairie (Canadá) y a todas las intenciones locales.

Enfermos encomendados a nuestra oración este mes

- **Canadá**: M. Godin, Olivier Meunier, H. Pierre Tousignant y Jeannine Robert.
- **Tahiti**: Teihotu TAMARII.
- **España**: Natalia Cubillo: Madrid. Adela Pertierra: Nanclares de la Oca. José A. García Martínez: Bilbao. Luz María Land: Reinosa
- **Francia**: Patrick Lebeau y H. Louis Le Guichet:
- **Argentina**: Guadalupe Morales y Marcos Sosa: Luján de Cuyo. Mercedes A. Alvarez y Clara García Roig: Buenos Aires.
- **Haití**: Lesage Dessalines.
- **Italia**: Giorgio Mucci, Rome.

Cabe la posibilidad de enviar intenciones a través de la Página de Internet de la Congregación entrando en la sección "Oración" o enviando un E-mail a : imm@lamennais.org. Página de Internet : www.lamennais.org

Contacto H. Delfin López, Postulador
delfinlopez03@yahoo.com

“Vous en faites **une tête!**”

“What a **face!**”

“Sois la **avanzadilla!**”



“**J**e m'appelle Arthur. J'ai 27 ans. Je suis originaire de Messac, près de Redon.

“Je suis Frère Antonin. J'ai 35 ans. Je dirige l'école de Plouër-sur-Rance”.

“Vous en faites une tête!” dit Raïssa.

“Nous ne sommes pas tristes, nous essayons de comprendre ce qui nous arrive avec 3 autres copains.”

À la fin de notre rencontre à Ploërmel, nous étions 60 autour de lui. On voyait bien qu'il avait un souci.

Le ministre de la Marine lui a demandé si, parmi nous, quelques-uns acceptaient de partir en Guadeloupe pour une mission d'éducation. Il a demandé des volontaires. Sur 60, 52 ont levé la main!

Il nous a dit que ce serait une mission difficile et que c'était pour la vie.

Arthur: “Il m'a demandé si je voulais accepter de me préparer pour être responsable de la mission en son nom. J'ai dit oui, sans trop savoir ce qu'il attendait de moi”.

Antonin: “Je suis désigné pour partir. J'ai un peu peur, c'est tellement nouveau. Et en même temps, je suis content. Il me fait confiance”.

Extrait du jeu scénique **Jean-Marie de la Mennais, qui es-tu?** interprété par des dizaines d'enfants du collège Sacré-Cœur et de la paroisse de Lamballe, en l'église de Noyal (France) les 8 et 9 avril, sous la direction du F. Arsène Pelmoine et d'une équipe d'adultes, parents et éducateurs. •

“**M**y name is Arthur. I'm 27. I'm from Messac, near Redon.”

“I'm Br. Antonin. I'm 35. I run the school in Plouër-sur-Rance.”

“What a face!” says Raïssa.

“We're not sad, we try to understand what's happening to our three other friends.”

At the end of our meeting in Ploërmel, there were 60 of us around him. We knew he had a problem.

The Minister of Marine had asked him if some of us would accept to leave for Guadeloupe on an educational mission. He asked for some volunteers. Out of 60, 52 raised their hands!

He told us it would be a hard mission and it would be forever.”

Arthur: “He asked me if I would accept to prepare myself and take charge of the mission on behalf of him. I said “Yes”, not understanding quite well what he was expecting.”

Antonin: “I am appointed to go. I am a little anxious, it's so new. But, at the same time, I am glad. He trusts me.”

Extract from the sketch entitled **Jean-Marie de la Mennais, qui es-tu?** which was performed by tens of students from Collège Sacré-Coeur and the Lamballe parish, in the church of Noyal (France), on April 8-9, and supervised by Br. Arsène Pelmoine and a team of adults, parents and educators. •

“**M**e llamo Arturo. Tengo 27 años. Nací en Messac, cerca de Redón”.

“Yo soy el H. Antonin. Tengo 35 años. Dirijo la escuela de Plouër-sur-Rance.”

“Sois la avanzadilla” dice Raïssa.

“No estamos tristes, estamos tratando de entender lo que nos pasa con estos 3 amigos.”

Al final de nuestro encuentro en Ploërmel éramos 60 alrededor de él (Juan M^a).

Se veía que estaba preocupado. El Ministro de Marina le había pedido si algunos de nosotros aceptaríamos ir a la Isla de Guadalupe para una misión de educación. Pidió voluntarios. De 60, 52 levantaron la mano. Nos dijo que sería una misión difícil y que sería para toda la vida.”

“Me ha pedido si quería aceptar prepararme para ser el responsable de la misión como su representante. Le he dicho que sí, sin saber muy bien lo que esperaba de mí”.

“Me ha designado para ir a la misión. Tengo algo de miedo, porque es todo nuevo para mí. Al mismo tiempo, me siento contento. Me siento con confianza”.

Extracto de la obra de teatro **¿Quién eres, Juan M^a de la Mennais?** interpretada por decenas de chicos del Colegio “Sacré-Cœur” y de la parroquia de Lamballe, en la iglesia de Noyal (Francia) los días 8 y 9 de abril, bajo la dirección del H. Arsène Pelmoine y un equipo de adultos, padres, madres y educadores. •

L'information. Des outils pour la mission

The media. Tools for the mission

La información. Instrumentos para la misión

1 2^e rencontre du conseil international de l'information à Paris. Du 10 au 13 mars dernier, le conseil international de l'information s'est réuni à la maison Jean de la Mennais à Paris. Étude du développement du site internet www.lamennais.org, préparation de la partie information du chapitre, rencontre du directeur national du service des vocations et visite de l'auberge de jeunesse Adveniat ont été autant de points travaillés lors de ce conseil.

2 "Dis moi ce que tu aimes dans ton école". Bravo aux équipes, aux jeunes et adultes des 10 écoles et lieux éducatifs du réseau international La Mennais qui ont réalisé entre octobre et mai, 11 vidéos à l'occasion du 150^e. Toutes ces vidéos sont en ligne et visibles sur www.lamennais.org. Merci aux initiateurs de ce projet : Richard Thibault et F. Pierre Leblanc de Saint-Romuald, Québec, Canada.

3 Deux réalisations vidéo en Ouganda. Deux vidéos, l'une sur le 150^e et l'autre sur la cérémonie des vœux perpétuels de frères, ont été produites en Ouganda par les soins du F. Francis Kiggundu, de Kisubi.

4 Atelier "Prière-Bible et liturgie". 14 frères de la Province Jean de la Mennais ont travaillé à Pointe-du-Lac le 19 mai dernier, sur des projets pour la rubrique "Prier" du site internet www.lamennais.org. À découvrir dans quelques mois en ligne. •

1 2nd meeting of the Media International Council in Paris. On March 10-13, the members of the council met at Maison Jean de la Mennais, in Paris. Study of the evolution of the website www.lamennais.org, preparation of the media role in the chapter, meeting with the national director of the vocation service, and visit to adveniat youth hostel were all subjects discussed during this council.

2 "Tell me what you like in your school". Cheers to the teams, the youth and adults of the 10 schools and educational centers of the international La Mennais network that have created, between October and May, 11 videos on the occasion of the 150th anniversary. All these videos are on line and can be seen on www.lamennais.org. Thanks to the initiators of this project : Richard Thibault and Br. Pierre Leblanc of Saint-Romuald, Quebec, Canada.

3 Two videos created in Uganda. Two videos, one about the 150th and the other about the ceremony when some brothers took their final vows in Uganda, were created by Br. Francis Kiggundu of Kisubi.

4 "Prayer-Bible-Liturgy" Workshop. 14 brothers of Jean de la Mennais Province worked at Pointe-du-Lac, on May 19, on subjects related to the item "Prayer" which is found in the website www.lamennais.org. To discover on line in a few months. •

1 2^o encuentro del Consejo Internacional de la Información en París. Del 10 al 13 de mayo pasado, el Consejo Internacional de la Información se reunió en la Casa de los HH. "Jean de la Mennais" de París. Se estudió el desarrollo de la Página Internet www.lamennais.org, la preparación de la parte informativa del Capítulo General 2012, el encuentro con el Director nacional del servicio de vocaciones y visita al albergue de la juventud "adveniat": éstos han sido los puntos trabajados con ocasión de este Consejo.

2 "Cuéntame lo que más te gusta de tu colegio". Enhorabuena a los equipos, a los jóvenes y a los adultos de los 10 Colegios y centros educativos de la Red internacional La Mennais que han realizado entre octubre y mayo 11 videos con motivo del 150^o Aniversario. Todos estos videos están ya colgados y visibles en www.lamennais.org. Muchas gracias a los que iniciaron este proyecto: Richard Thibault y el H. Pierre Leblanc de Saint-Romuald, Québec(Canada.).

3 Dos videos realizados en Uganda. En Uganda han realizado 2 videos, el uno sobre el 150^o Aniversario y el otro sobre la ceremonia de Votos Perpetuos de algunos Hermanos, bajo los cuidados del H. Francis Kiggundu, de Kisubi.

4 Taller "Oración-Biblia y liturgia". 14 Hermanos de la Provincia "Jean de la Mennais" han trabajado en La Pionte-du-Lac el 19 de mayo pasado, sobre algunos proyectos para el apartado "Oración" de la Página Internet www.lamennais.org. Los resultados se colgarán en Internet dentro de algunos meses. •



Humour • Having fun • Humor



Les Cayes, Haïti. Une scène de l'Evangile qui a du goût.
Les Cayes, Haïti. A tasty Gospel scene.
Les Cayes Haïti. Una escena evangélica con gracia.



Shédiac, Nouveau-Brunswick, Canada. Un camp c'est vraiment très triste !
Shediac, New Brunswick, Canada. A camp is really something quite dreary!
Shediac, Nouveau Brunswick, Canadá. ¡Un campamento es ciertamente algo triste!



Rome, Italie. "Qu'il est bon d'être ensemble !"
Rome, Italy. "How nice it is to live together!"
Roma (Italia). "¡Qué bien todo unidos!"

Castelgandolfo, Italie.
 Une pénitence virtuelle !
Castelgandolfo, Italy.
 A virtual penance !
Castelgandolfo Italia.
 ¡Penitencia virtual!



Tokyo, Japon. St. Mary's Boys' Carnival : une kermesse de solidarité de... 5 000 personnes, le 14 mai. Vous avez bien lu 5 000 !
Tokyo, Japan. St. Mary's Boys' Carnival : a solidarity fête with... 5 000 people on May 14. It's really 5 000 !
Tokyo (Japon). St. Mary's Boys' Carnival: festejos por la solidaridad de ... 5.000 personas, el 14 de may. ¡Que sí, que has leído bien: 5.000!

Saint-Brieuc. Retrouvailles entre sœur Elisabeth Marie Dariel et F. Arsène Pelmoine, 30 ans après avoir lancé ensemble une animation pour des jeunes de Rennes et Saint-Brieuc.

Saint-Brieuc, France. Sr. Elizabeth Marie Dariel and Br. Arsène Pelmoine meet 30 years after having launched together an animation for Rennes and Saint-Brieuc youth.

Saint-Brieuc. Reencuentro entre la Hermana Elisabeth Marie Dariel y el Hermano Arsène Pelmoine, 30 años después de haber puesto en marcha una animación para jóvenes de Rennes y Saint-Brieuc.



PHOTOS DR

En images • Life in pictures • En imágenes

1 Abidjan, Côte d'Ivoire. Les frères du scolasticat en septembre 2010. Les semaines de tensions et d'affrontements ont été difficiles ces derniers mois. Plusieurs avaient été accueillis au Togo et Bénin durant un temps.

Abidjan, Ivory Coast. The brothers at the scholasticat in September 2010. Stressing and confronting weeks have been hard these last months. Many of them had been welcomed in Togo and Benin for a while.

Abidjan (Costa de Marfil). Los Hermanos del Escolasticado en septiembre de 2010. Las semanas de tensiones y enfrentamientos han sido difíciles estos últimos meses. Varios escolásticos han sido acogidos en Togo o Benín durante algún tiempo.



PHOTOS DR



2 Maldonado nuevo, Uruguay.
Fête pour les 10 ans de l'ouverture du centre.

Maldonado nuevo, Uruguay.
Celebrating the 10 years of the center.

Maldonado Nuevo (Uruguay).
Fiesta con motivo de los 10 años desde la apertura del Centro.

3 Moshi, Tanzanie. Fête lors de la prise en charge par les frères de Kilimanjaro Boys' High School, l'an dernier.

Moshi, Tanzania. A feast ! The Brothers took over the Kilimanjaro Boys' High School, last year.

Moshi (Tanzania). Fiesta con motivo de la toma de posesión de los HH. del "Kilimanjaro Boys' High School" (Escuela Superior de chicos "Kilimanjaro"), el año pasado.



4 Près de Ploërmel, France.
L'équipe d'animation de rencontre internationale de jeunes « Pascua » à Pâques.

Near Ploërmel, France.
The team leading the international gathering of the "Pascua" youth at Easter.

Cerca de Ploërmel (Francia).
El Equipo de Animación del encuentro internacional "Pascua", la pasada Semana Santa.

4



5 Kisubi, Ouganda. Les postulants en janvier dernier.

Kisubi, Uganda. The postulants last January.

Kisubi (Uganda). Los postulantes el pasado enero.



1

1 Castelgandolfo, Italie. Les supérieurs majeurs de langue anglaise, lors de la rencontre de mars. Les membres du groupe de langue anglaise : assis, Fr. Edward Ismail (Tanzanie-Kenya), Fr. Gerard Byaruhanga (assistant), Fr. Gerard Mwebe (Ouganda). Debout : Fr. Robert Smyth (Canada), Fr. Jérôme Lessard (USA), Fr. Claude Beauchesne (RD Congo-Rwanda), Fr. Guy Morissette (Japon-Philippines).

Castelgandolfo, Italy. The English speaking major superiors gathered in March. Members of the English Speaking Group: seated Br. Edward Ismail (Tanzania/Kenya), Br. Gerard Byaruhanga, assistant, Br. Gerard Mwebe (Uganda). Standing: Br. Robert Smyth (Canada), Br. Jerome Lessard (USA), Br. Claude Beauchesne (Congo/Rwanda), Br. Guy Morissette (Japan/Philippines)

Castelgandolfo (Italia). Los Superiores Mayores de lengua inglesa con motivo de su encuentro en marzo. Miembros del grupo de habla inglesa: Sentados: H. Edward Ismail (Tanzania/Kenya), H. Asistente, Gerard Byaruhanga, H. Gerard Mwebe (Uganda). De pié: H. Robert Smyth (Canadá), H. Jerome Lessard (USA), H. Claude Beauchesne (Congo/Ruanda), H. Guy Morissette (Japón/Filipinas).

2 Nanclares de la Oca, Espagne.
Rencontre des familles des missionnaires, le 1^{er} mai.

Nanclares de la Oca, Spain.
Gathering of the families of the missionaries on May 1.

Nanclares de la Oca (España).
Encuentro de los familiares de los Hermanos Misioneros, el 1^o de mayo.



2



3

3 Lantuka, Indonésie.
Animation sur Jean-Marie de la Mennais et les frères lors des messes dans plusieurs paroisses.

Lantuka, Indonesia. Animation on Jean-Marie de la Mennais and the brothers celebrating masses in different parishes.

Lantuka (Indonesia). Animación sobre Juan M^o de la Mennais y los Hermanos en las misas de las diversas parroquias.

4 Ploërmel, France. Assemblée générale des frères de la province, le 4 juin : 128 frères étaient présents !

Ploërmel, France. General assembly of the brothers of the province on June 4 : 128 brothers were present !

Ploërmel (Francia). Asamblea General de los HH. de la Provincia francesa, el 4 de junio. Estuvieron presentes ¡128 Hermanos!



4

PHOTOS DR

5 Lourdes, France. Inauguration de la place Jean-Marie de la Mennais par le maire, le 26 mai. Une conférence sur l'histoire des frères à Lourdes était animée par les FF. Joseph Pinel et Jean Pétillon.

Lourdes, France. Inauguration of the Jean-Marie de la Mennais plaza by the mayor on 26th May. A conference on the history of the brothers in Lourdes was given by Brs. Joseph Pinel and Jean Pétillon.

Lourdes (Francia). Inauguración de la "Plaza Jean de la Mennais" por el Sr. Alcalde el 26 de mayo. Los Hermanos Joseph Pinel y Jean Pétillon animaron el acto con una Conferencia sobre la historia de los FIC en Lourdes.



5



6

6 Kirambo, Rwanda. L'action et la participation des étudiantes aux aménagements du campus est forte.

Kirambo, Rwanda. The girls' work and participation to improve the campus is significant.

Kirambo (Ruanda). El trabajo y la participación de los estudiantes en el acondicionamiento del Campus ha sido muy grande.

7 Ploërmel, France. Plus de 700 personnes ont ovationné en avril dernier le spectacle "Liaisons" sur le thème de la fraternité, organisé par l'équipe théâtre et expression du Lycée La Touche sous la direction de Fabrice Tanguy.

Ploërmel, France. More than 700 people have given, last April, an ovation to the play "Liaisons", based on the theme of fraternity, prepared by the theater and expression team of Lycée La Touche, under the direction of Fabrice Tanguy.

Ploërmel (Francia). Más de 700 personas ovacionaron el pasado abril al espectáculo "Liaisons = lazos" sobre el tema de la fraternidad, organizada por el grupo de teatro y expresionismo del Liceo "La Touche", bajo la dirección de Fabrice Tanguy.



7



8

8 Saint-Romuald, Québec. Le nouveau conseil d'administration du Juvénat Notre-Dame, installé pour la première fois dans le cadre de la relève institutionnelle.

Saint-Romuald, Quebec. The new administrators of Juvénat Notre-Dame, on board for the first time after the institutional changeover.

Saint-Romuald (Québec). El nuevo Consejo de Administración del Juniorado "Notre-Dame" encuadrado por primera vez después del relevo institucional.

PHOTOS BR

1



1

Nanclares, Espagne. Rencontre et temps spirituel pour un groupe de frères. Photo H. Mariano

Nanclares de la Oca, Spain. Gathering and spiritual moment for a group of brothers. Photo Br. Mariano

Nanclares (España). Encuentro y tiempo de retiro espiritual de algunos Hermanos. Foto: H. Mariano.

2

Montréal, Québec. La communauté. F. Guy Mercier, absent.

Montreal, Quebec. The community, Br. Guy Mercier being absent.

Montreal (Québec). La Comunidad. Ausente: H. Guy Mercier.

2



PHOTOS DR

3



3

Groupe des frères à l'œuvre en **Bolivia**.

Group of brothers working in **Bolivia**.

Grupo de Hermanos de nuestra obra de **Bolivia**.

4

Ploërmel, France.

Fête de la Famille Mennaisienne, le 5 juin.

Ploërmel, France.

Feast of the Mennaisian Family on June 5.

Ploërmel Francia.

Fiesta de la Familia Menesiana, el 5 de junio.



4

5



5

Trois Rivières, Québec. La communauté en mars dernier.

Trois-Rivières, Quebec. The community in March.

Trois Rivières (Québec). La Comunidad el marzo pasado.

...Nouvelles des Filles de la Providence ...News from the Daughters of Providence ...Noticias de las Hijas de la Providencia



À Saint-Brieuc, une belle rencontre de la Famille Mennaisienne, sœurs, frères, fraternité Providence... s'est tenue le 26 mars. À Longueuil, Québec, et Prince Albert, Sask, des rencontres ont eu lieu également. Sur la photo, Combourg : plus de 250 personnes à la fête du 1^{er} Mai.

At Saint-Brieuc, a nice gathering of the Mennaisian Family, sisters, brothers, Providence fraternity... took place on March 26. At Longueuil, Quebec, and Prince Rupert, Sask, there were also some gatherings. In the picture, Combourg: Over 250 People Celebrating on May 1.

En Saint-Brieuc ha tenido lugar el 26 de marzo un hermoso encuentro de la Familia Mennaisiana: Hermanas, Hermanos, Fraternidad Provincial. Igualmente en Longueuil (Canadá) y en Prince Albert (Sask) se han celebrado también encuentros mennaisianos. En la photo, Combourg: más de 250 personas en la fiesta del 1^o de mayo.

Les Sœurs de la Providence de Saint-Brieuc et les Frères, leurs amis, collègues, anciens et anciennes élèves, se sont réunis à Combourg le dimanche 1^{er} mai, à l'occasion du 150^e anniversaire de la mort de Jean-Marie-Robert de la Mennais, fondateur des deux congrégations. La journée a commencé par l'eucharistie, présidée par Mgr Souchu, évêque auxiliaire de Rennes, assisté de nombreux prêtres. En présence d'une assistance très nombreuse, sœur Louise Touchette, supérieure générale des Filles de la Providence et F. Jean-Paul Peuzé, Provincial des Frères de France, ont rappelé le travail réalisé auprès des jeunes dans les écoles, depuis 1824 pour les Frères et 1841 pour les Sœurs. Sœur Louise mentionne aussi l'action des Sœurs auprès des malades à la clinique Saint-Joseph, des mamans à la maternité, des personnes âgées à la maison de retraite et à domicile. Elle rappelle encore le travail d'éducation auprès de la jeunesse et la participation au service paroissial à Meillac, à Lanhélin et dans les communes environnantes. Un repas fut servi au collège Saint-Gilduin avant la découverte de l'exposition réalisée par les Sœurs. Plusieurs d'entre elles sont encore bien présentes aujourd'hui à Combourg. •

Sœur Jeannette Lorant

The Daughters of Providence of Saint-Brieuc and the Brothers, their friends, colleagues and former students gathered in Combourg on Sunday, May 1, on the occasion of the 150th anniversary of the death of Jean-Marie de la Mennais, founder of the two congregations. The day started with the Eucharist, presided over by Bishop Souchu, auxiliary bishop of Rennes, assisted by many priests. In the presence of a large number of people, Sister Louise Touchette, Superior General of the Daughters of Providence, and Br. Jean-Paul Peuzé, provincial of the Brothers in France, recalled the work done for the youth in schools, (the Brothers since 1824 and the Sisters since 1841). Sister Louise also mentions the work of the Sisters to help the sick people at St. Joseph's Clinic, the mothers who were about to give birth, the seniors at the Home for old people and those in private houses. She recalls again the educational work done for the youth and the sharing of the parish service at Meillac, at Lanhélin and in the neighborhood. A meal was served at Collège Saint-Gilduin before the opening of an exhibition prepared by the Sisters. Many of them are still quite active today in Combourg. •

Sister Jeannette Lorant

Las Hermanas de la Providencia de Saint-Brieuc y los Hermanos, sus amigos, sus compañeros de trabajo, antiguas y antiguos alumnos se reunieron en Combourg el domingo 1^o de mayo con ocasión del 150^o Aniversario de la muerte de Juan M^o Roberto de la Mennais, Fundador de las dos Congregaciones. La jornada comenzó con una Eucaristía, presidida por Monseñor Souchou, obispo auxiliar de Rennes y acompañado por numerosos sacerdotes. En presencia de una asistencia muy numerosa, la Hermana Louise Touchette, Superiora General de las Hijas de Providencia y el H. Jean Paul Peuzé, Provincial de los Hermanos de Francia, recordaron el trabajo realizado con los jóvenes y niños en los Colegios desde 1824 por los HH. y desde 1841 por las Hermanas. La Hermana Louise mencionó también la labor de las Hermanas con los enfermos en la Clínica St. Joseph, con las mamás en la maternidad, con las personas mayores en la Casa de Retiro y a domicilio. Insistió en el trabajo en el campo de la educación con los niños y jóvenes y la participación en el servicio parroquial en Meillac, en Lanhélin y en los pueblos de los alrededores. Disfrutaron de una comida festiva en el Colegio Saint Gilduin antes de inaugurar la Exposición realizada por las Hermanas. A muchas de ellas se las tiene muy presentes aún hoy en día en Combourg. •

Hermana Jeannette Lorant.

Avec le réseau international jeunes La Mennais With La Mennais youth international network Con la red internacional "Jóvenes de la Mennais"

Vivre Pâques
Living Easter
Vivir la Pascua

1

Shédiac, montée pascalle au "Village des sources".

Shediac, pascal ascent at "Villages des Sources".

Shediac: subida pascual a "Village de sources".



Dan Guy Malnyre

1



2

2 et 3

Ploërmel, Pâques entre espagnols, anglais et français.

Ploërmel, France. Pascua shared by Spanish, British and French people.

Ploërmel, Pascua de españoles, ingleses y franceses.



PHOTOS DR

3



4

4

Luján de Cuyo, Argentine. Vigiles pascales.

Luján de Cuyo, Argentina. Pascual vigils.

Luján de Cuyo (Argentina). Vigilias pascuales.

Des rencontres fortes
 Meaningful gatherings
 Encuentros en profundidad



5

PHOTOS DR

5 et 6

Luján de Cuyo, Mendoza. Étudiants mennaisiens du Chili, Bolivie, Argentine et Uruguay.

Luján de Cuyo, Mendoza. Mennaisian students from Chile, Bolivia, Argentina and Uruguay.

Luján de Cuyo Mendoza-Argentina. Estudiantes menesianos de Chile, Bolivia, Argentina y Uruguay.



6

8

Tanzanie. Tournoi sportif La Mennais, en décembre.

Tanzania. La Mennais sports tournament, in December.

Tanzania. Torneo deportivo "La Mennais" el diciembre pasado.



7

7

Ploërmel. Rencontre de 200 délégués des collèges en mai dernier, pour inventer le collège de demain.

Ploërmel, France. Gathering of 200 school delegates last May, to create the "collège de demain".

Ploërmel. Encuentro de 200 delegados de los Colegios en mayo último, para "inventar" el "Colegio menesiano de mañana".



8

En direct des chantiers

Directly from the building sites

Obras en directo

1 Kisubi, Ouganda.

La communauté Saint-Savio de Kisubi, qui loge les frères enseignant à l'école Savio Junior School, est en phase de totale restructuration.

2 Duluti, Tanzanie.

Depuis six ans, une résidence communautaire, un internat de garçons et quatre bâtiments de quatre classes chacun ont été construits. Un cinquième est en voie de finition. Le gros-œuvre d'un internat pour 140 filles est bien avancé.

3 Canton, Ohio, USA.

Le nouveau complexe pour les arts avance à Walsh University. Il comprendra des espaces pour les pratiques de la chorale et de notre orchestre, une chambre de stockage pour les instruments, une salle d'exposition pour les arts graphiques (peintures, dessins...), quelques salles de cours, des bureaux, etc.

*Le chantier de Savio.
The Savio building site.
Obras en Savio.*

1 Kisubi, Ouganda.

The St. Savio's residence in Kisubi, that accommodates the brothers teaching at Savio's Junior High School, is being restructured completely.

2 Duluti, Tanzania.

These last six months, the community residence, the boys' dormitory and 4 buildings including 4 classrooms each have been built. A fifth one will be completed soon. The huge dormitory that will accommodate 140 girls is well on the way.

3 Canton, Ohio, USA.

The new Arts building is going up at Walsh University. It will provide practice space for our chorale and our pep band, storage for instruments, display space for graphic arts (paintings, drawings...), some classrooms, offices...

1 Kisubi, Ouganda.

La Comunidad de St. Savio de Kisubi que alberga a los Hermanos que trabajan en el Colegio "Savio Junior School" está en fase de total reconstrucción.

2 Duluti, Tanzania.

Desde hace 6 años se han construido: una residencia comunitaria, un internado para chicos y 4 edificios de 4 aulas cada uno. Un quinto edificio está en vías construcción. La gran obra del internado para 140 chicas está ya muy avanzado también.

3 Canton, Ohio, USA.

El nuevo edificio de artes está creciendo mucho en Walsh University. Proporcionará espacios para nuestra coral y nuestra orquesta, para almacenamiento de instrumentos, para lugares de exposición de artes gráficas (pintura, dibujo, ...), para algunas clases, oficinas, ...



*Au fond, un des nouveaux bâtiments à Duluti.
In the background, one of the new buildings at Duluti.
Al fondo un nuevo edificio en Duluti.*



photos: F. Louis Balauret



4 Seiko Gakuin, Yokohama, Japon. Construction d'une nouvelle école.

Construite en 1958, l'école actuelle n'était plus conforme aux directives gouvernementales concernant les tremblements de terre.

Une reconstruction s'imposait. Les travaux ont débuté en mai par l'auditorium et progresseront vers les salles de classes. Les élèves vont déménager par groupes de trois degrés (secondaire 1,2,3 en 2012, puis secondaire 4,5,6 en 2013). L'achèvement est prévu en mars 2014.

5 Kirambo, Rwanda.

Depuis mai, les équipes du ministère de l'éducation sont en train de connecter notre Teacher Training College TTC de Kirambo sur l'internet.

Grâce aux personnes généreuses, nous en sommes à construire l'étable et la porcherie pour faire de l'élevage. Merci aux donateurs.

4 Seiko Gakuin, Yokohama, Japan. Construction of a New School.

Built in 1958, the present school is no longer in accordance with the governmental directives concerning earthquakes.

A reconstruction is necessary. The work has started in May for the auditorium and will continue with the classrooms. The students will move in level groups (JH 1,2,3 in 2012, and then SH 4,5,6 in 2013). The reconstruction should be over in March 2014.

Br. Thomas Tremblay

5 Kirambo, Rwanda.

Since May, some teams of the Ministry of Education have been in the process of connecting our Teacher Training College TTC of Kirambo with the Internet.

Thanks to generous people, we are building a stable and a pigpen in order to become a stock breeder. Thanks to the donors.

Br. Emmanuel Rwandamuriye

4 Seiko Gakuin, (Yokohama- Japon). Construcción de un nuevo Colegio.

Construido en 1958, el Colegio actual no cumple ya las directrices gubernamentales sobre los terremotos.

Se imponía una reconstrucción. Los trabajos han comenzado en mayo, empezando por el auditorio y continuarán con las aulas. Los alumnos se irán desplazando por grupos de 3 aulas (secundaria 1,2,3 en 2012, luego secundaria 4,5,6 en 2013). La finalización está prevista para marzo de 2014.

5 Kirambo, Ruanda.

Desde mayo, los equipos del Ministerio de Educación están en proceso de conectar nuestro Teacher Training College TTC (Centro de formación del Profesorado) de Kirambo por Internet.

Gracias a personas generosas, estamos construyendo las cuadras y las porquerizas para la cría de animales. Muchas gracias a todos los donantes.

Frères Jubilaires. Voici la liste des frères fêtant leur anniversaire de vie religieuse en 2011. Pour chacun, le nom, le prénom, la communauté et le pays d'origine où il est aujourd'hui.

Jubilee brothers. Here is the list of the brothers who celebrate a religious life anniversary in 2011. For each of them, the name, surname, community and native country where he lives are indicated.

Hermanos jubilaes

Ésta es la lista de los Hermanos que celebran su aniversario de vida religiosa en 2011. De cada uno aparecen Apellido y Nombre, la Comunidad y país de origen donde están actualmente

80 ans de vie religieuse years of religious life años de vida religiosa

Bernier Henri, Alfred USA
Aparicio Ildefonso, Bilbao España

75 ans de vie religieuse years of religious life años de vida religiosa

Bergeron Orphir, Pointe-du-Lac Canada
Godin André, St-Romuald Canada
Boutet Charles-H, St-Romuald Canada
Parisien Gérard, La Prairie Canada
Beauchamp Sylvio, La Prairie Canada
Latraverse Yves, La Prairie Canada
Guirriec Gaston, Josselin France
Nédélec Jean, Douarnenez France
Moisan Joseph, Ploërmel France
Guibert Marcel, Josselin France
Fréneau Paul, Josselin France

70 ans de vie religieuse years of religious life años de vida religiosa

Gauthier André, Pointe-du-Lac Canada
Larivée Alfred, La Prairie Canada
Millette André, Fall River USA
Laroche Bruno, Cap Haïtien Canada
Roy Gaston, La Prairie Canada
Ollivier Gilbert, Josselin France
Deshaies Hermann, Longueuil Canada
Le Corronc Joachim, Josselin France
Guimard Juan, Aguilar Espagne
Colléoc Laurent, St-Brieuc France
Narzul Louis, Châteaulin France
Bourmalo Maurice, Redon France
Letort Michel, Josselin France
Dessureault Normand, St-Romuald Canada
Friot Philippe, Nantes France
Guérin Yves, Janzé France
Franey Bernard, Southampton England

60 ans de vie religieuse years of religious life años de vida religiosa

Blanchet Fernand, St-Romuald Canada
Doyon Fernand, Delmas Canada
Jaffré François, Ploërmel France
Gervais Guy, Pointe-du-Lac Canada
Courcier Jean, Ploërmel France
Labrie Jean-Marie, Montréal Canada
Nédélec Jean-René, Châteaulin France
Saint-Laurent Julien, Shediac Cape Canada
Boutin Médéric, St-Romuald Canada
Ortega Miguel, Bilbao España
Marcil Noël, Jonquière Canada
Tardif Paul-Émile St-Romuald Canada
Doyle Richard, San José Canada
Fortin Roland, St-Romuald Canada
Panozzo Raúl, Buenos Aires Argentina

50 ans de vie religieuse years of religious life años de vida religiosa

Cadoret André, Châteaulin France
Boismartel André, Derval France
Aguergaray Arnaud, Ciboure France
Pelmoine Arsène, Lamballe France
Caillet Francis, Faaa Tahiti
Crespel Gérard, Pontivy France >>>

>>>

Lagré Joseph, Derval France
Le Roux Louis, Cap Haïtien Haïti
Vallée Michel, Josselin France
Bouvais Michel, Ploërmel France
Gautier Pierre, Redon France
Gaultier René, Nantes France
Jégu Victor, St-Brieuc France
Beauchesne Claude, Bunia Canada
Gouron Georges, Bedford Canada
Rozas Gil, Roma España
García Javier, Bilbao España
Tessier Omer, Pointe-du-Lac Canada
Gonneville Robert, La Prairie Canada
Caron Daniel, Fall River USA

25 ans de vie religieuse years of religious life años de vida religiosa

Leblanc Pierre, St-Romuald Canada
Migot Olivier, Rennes France
Le Roux Patrick, Bain-de-Bretagne France
Alonso Rafael, Bilbao España
Mbolifuhe Étienne, Lomé Congo RDC
Sanya Deogratias, Meru Tanzania
Kato John B., Kambuga Uganda
Sima Martin, Rombo Tanzania
Lyimo Peter, Moshi Tanzania
Ochowo Pius, North Canton Uganda

La Prairie, Canada. 5 juin, 5th June, El 5 de junio.



À venir • Things to come • Lo que viene

Juillet • July • Julio

3 juillet Pointe-du-Lac, Québec, Canada.
July 3, Pointe-du-Lac, Québec, Canada.
Pointe-du-Lac Québec - Canadá.

100 ans de la fondation.
100 years since the foundation.
100 años de su fundación

25 au 29 juillet, Ploërmel, France
July 25 to 29, Ploërmel, France
Del 25 al 14 de julio, Ploërmel, Francia.

**Pèlerinage de la Province
ND del Pilar, Espagne,** sur les pas de
Jean-Marie de la Mennais.
Plus de 100 frères et laïcs attendus.

Pilgrimage of ND del Pilar Province,
on the steps of Jean-Marie de la Mennais.
Over 100 brothers and lay people are ex-
pected to participate.

**Peregrinación de la Provincia de N^a
Sra. del Pilar (España)** “tras las huellas”
de J. M^a. de la Mennais. Se esperan más
de 100 peregrinos entre HH. y LL.



Août • August • Agosto

10 juillet au 14 août :
Ploërmel, France.
July 10 – August 14.
Ploërmel, France.
Del 10 de julio al 14 de agosto
en Ploërmel Francia.

**Session de formation des
Frères de 35-50 ans.** Près de
20 frères de tous les continents
sont attendus.

**Training session for the
35-50-year-old brothers.** Close
to 20 brothers from all continents
are expected to attend.

**Sesión de formación de HH
entre 35 y 50 años.** Se esperan
cerca de 20 HH. de todos los
continentes.



Septembre • September • Septiembre

13-19 septembre, Ploërmel, France.
13-19 September, Ploërmel, France
13-19 septiembre, Ploërmel, Francia.

Pèlerinage de frères et laïcs associés
de la Province Jean de la Mennais, Canada.

Pilgrimage of Brothers and associates
of Jean de la Mennais Province, Canada.

Peregrinación de HH. y LL. asociados
de la Provincia de Jean de la Mennais (Canadá).



PHOTOS: DR



S'abonner c'est facile! Bulletin d'abonnement
It is so easy to subscribe! Subscription form
¡Subscribirse es fácil! Boletín de suscripción

Adresser ce bon à : Frères de l'Instruction chrétienne (adresse à compléter selon votre pays)
Return this subscriptions to : Brothers of Christian instruction (address in your country)
Devolverlo a : Hermanos de la Instrucción Cristiana (completar según el país)

Nouveau New Nuevo
4 n° par an, 64 pages, 200 photos par n°, français, anglais, espagnol • Quarterly, 64 pages, 200 photos in each edition, in French, English and Spanish • 4 N° por año, 64 páginas, 200 fotos por N°, francés, inglés, español.

OUI je m'abonne à LMM pour 1 an, 4 n°: 15 euros **Abonnement de soutien** à partir de 20 euros. •
 YES I want to subscribe to LMM for 1 year, 4 issues: 15 euros • **SI** me suscribo a LMM por un año, 4 N°: 15 euros.

Prénom • First name • Nombre Nom • Surname • Apellidos
Adresse • Address • Dirección
Code postal • Postcode • Código postal Commune • Country/State • Municipio
Pays • Country • País Tél. • Tel • Tel
Adresse mail • E-mail • Correo electrónico

Je fais un don pour soutenir les projets mennaisiens • I would like to make a gift to support Mennaisian projects
• Hago un donativo para apoyar los proyectos menesianos: 150€ 100€ 80€ 50€ 30€ Autre • Other • Otro

Pour la France, ce don vous permet de bénéficier d'une réduction d'impôt à hauteur de 66 % de vos dons (dans la limite de 20 % du revenu imposable).
Par ex. si vous êtes imposable, un don de 30 euros vous coûtera 10,20 euros. **This gift allows you to benefit from tax concessions.** These vary from country to country. Une the gift/convenient system available to you. **Este donativo le permite beneficiarse de descuentos segun los paises.** Informarse según el país.

Je joins un chèque bancaire d'un montant de • I enclose a cheque to the value of • adjunto un cheque bancario por una cantidad de:
 à l'ordre de • payable to • a la orden de: LMM.

Nous aider c'est possible • It's Possible to Help Us • Podéis ayudarnos

1



Contribuer au fonds de solidarité " Jean de la Mennais " pour :
la formation des jeunes frères en Afrique et en Asie, la prise en charge des frais de santé des frères en Afrique, la construction de communautés en Afrique et Indonésie
Contact: Economat général economat@lamennais.org

To contribute to the " Jean de la Mennais " solidarity fund for :
the formation of young African and Asian brothers, the health minimum fare of the African brothers, the building of communities in Africa and Indonesia.
Contact: general bursar, economat@lamennais.org

Contribuir al fondo de solidaridad " Jean de la Mennais " para :
la formación de los Hermanos jóvenes de África y Asia, la gestión económica del cuidado de la salud de los Hermanos en África y la creación de nuevas comunidades en África e Indonesia.
Contacto: Economo general economat@lamennais.org

2

Soutenir les projets de la congrégation dans le cadre de l'année Jean-Marie de la Mennais - 150^e anniversaire (posters, vidéos, publications, travaux...)

Voir auprès du Frère provincial de votre pays ou de l'économat général :
economat@lamennais.org

To support the projects of the congregation during this Jean-Marie de la Mennais Year – 150th anniversary (posters, videos, publications, constructions...)

Contact the Provincial of your country or the general bursar :
economat@lamennais.org

Apoyar los proyectos de la Congregación en el marco del Año de Juan María de la Mennais - 150^o aniversario (posters, vídeos, publicaciones, trabajos...)

Dirigirse al Hno Provincial de cada país o al Economo general :
economat@lamennais.org



3



S'abonner ou offrir des abonnements

à La Mennais Magazine. 4 N° par an, 64 pages, 200 photos.
En Français, anglais et espagnol. **15 euros l'abonnement.**

To subscribe or offer subscriptions

to the La Mennais Magazine. 4 issues a year, 64 pages, 200 photos.
In French, English and Spanish. **Subscription fee: 15 euros.**

Suscribirse u ofrecer suscripciones

a La Mennais Magazine. Cuatro Núm. por año, 64 páginas y 200 fotos.
En francés, inglés y español : **15 euros por suscripción.**

4

Participer au financement des projets de reconstruction en Haïti :

7 écoles et communautés concernées.
Des dons peuvent être adressés à :

To share the financing of the Haiti rebuilding projects: 7 schools and communities involved. The donations could be sent to :

Participar en la financiación de los proyectos de reconstrucción en Haïti : 7 colegios y comunidades afectados. Los donativos pueden enviarse a :

FRANCE - FRANCE - FRANCIA

ASSIFIC - Solidarité HAITI 1 boulevard Foch, BP 35, 56801 PLOERMEL cedex
www.assific.com

CANADA - CANADA - CANADÁ

F. Gabriel Gélinas
850, chemin du Sault-Saint-Louis,
La Prairie, QC, J5R 1E1 (Chèque à l'ordre de Frères de l'Instruction chrétienne - Check to the order of the Brothers of Christian Instruction)
www.terresansfrontieres.ca

ESPAGNE - SPAIN - ESPAÑA

SAL : N° CUENTA : 2095 0086 20 9024962937
www.ongsal.es



Pour chacune de ces possibilités des réductions d'impôt sont possibles selon les pays. *Contact: economat@lamennais.org*
For each one of these possibilities, income tax reductions are possible according to the countries. *Contact: economat@lamennais.org*
Para cada una de estas posibilidades hay reducción de impuestos, según cada país. *Contacto: economat@lamennais.org*

www.lamennais.org

Chapitre 2012 “Éduquer et évangéliser aujourd’hui” et nouvelle évangélisation.

Dieu veut renouveler l’alliance qu’il a faite avec les Mennaisiens et il nous convoque à un nouveau chapitre général. Il se déroulera à Ploërmel, France, du 1^{er} au 26 mars 2012. Derrière cet appel se cache, pour les fils de Jean-Marie de La Mennais et de Gabriel Deshayes, une parole à découvrir, un chemin à parcourir et un défi à accepter.

Il nous faut un cœur pour nous laisser ému comme Jésus, des mains pour offrir, des pieds pour aller vers de nouveaux horizons. “Éduquer et évangéliser aujourd’hui. Être des saints en faisant des saints.”

Nous allons célébrer cette grande rencontre fraternelle, en communion avec l’Église universelle qui se prépare à un nouveau synode: “La nouvelle évangélisation et la transmission de la foi.”

- “La nouvelle évangélisation est une attitude, un style audacieux.”
- “C’est le contraire de se suffire à soi-même et du repli sur soi, de la mentalité du statu quo.”
- “La nouvelle évangélisation nous demande de nous confronter à ces scénarios en ne restant pas enfermés dans les limites de nos communautés et de nos institutions...”

F. Guillermo Davila

hnoquillermo@yahoo.com

Commission de préparation du Chapitre

2012 Chapter “Educating and evangelizing today” and New evangelization.

God wants to renew the covenant He made with the Mennaisians and, consequently, He calls us for a new General Chapter. Behind this call, are hidden, for the sons of Jean-Marie de La Mennais and of Gabriel Deshayes, a word to discover, a path to walk and a challenge to accept.

We need a heart to let ourselves be moved like Jesus, hands to offer, feet to walk towards new horizons. “Educating and evangelizing today. To be saints while making saints.”

We are going to celebrate this great fraternal encounter, in communion with the universal Church, which is getting ready for a new synod: “New evangelization and passing on our faith.”

- “The new evangelization is an attitude, a daring style.”
- “It’s the opposite of being self-sufficient and of a withdrawn attitude, of the statu quo mentality.”
- “The new evangelization asks us to confront these scenarios without remaining shut up within the limits of our communities and establishments...”

Capítulo 2012 “Educar y evangelizar hoy” y nueva evangelización.

Dios quiere renovar la Alianza que ha hecho con los Mennaisianos, y por eso, nos convoca a un nuevo Capítulo General. Detrás de esta llamada se esconde para los hijos de Juan María de la Mennais y Gabriel Deshayes, una palabra a descubrir, un camino a recorrer, un desafío a aceptar.

Se nos pide ojos, oídos, corazón, manos y pies de discípulo, dejando atrás miedos, cansancios, y desconfianzas, escuchar la Palabra, oír los gritos provenientes de las nuevas situaciones, corazón para dejarse conmover como Jesús, manos para ofrecer y pies para perseguir nuevos horizontes. “Educar y evangelizar hoy. Ser santos haciendo santos” Celebraremos este gran encuentro fraterno, en comunión con la Iglesia universal, que se prepara para un nuevo Sínodo: ‘La Nueva evangelización y la transmisión de la fe’.

- “La nueva evangelización es una actitud, un estilo audaz”.
- “Es lo contrario a la autosuficiencia y al repliegue sobre sí mismo, a la mentalidad del statu quo.”
- “La nueva evangelización exige que nos confrontemos con estos escenarios, no permaneciendo cerrados en los recintos de nuestras comunidades y de nuestras instituciones...”



Assemblée des supérieurs majeurs, Castelgandolfo.
Assembly of the major Superiors, Castelgandolfo.
Asamblea de Superiores Mayores, Castelgandolfo.

La Famille Mennaisienne dans le monde The Mennaisian Family around the world La Familia Menesiana en el mundo

2011



900 frères • brothers • hermanos

10000 collaborateurs laïcs • lay colleagues • colaboradores laicos

100000 jeunes • young people • jóvenes

**Frères de l'Instruction chrétienne et laïcs mennaisiens
Brothers of Christian Instruction and Mennaisian Laity
Hermanos de la Instrucción Cristiana y Laicos Menesianos**

Indonésie : www.brlamennais.org • **USA** : www.ficbrothers.org • **Canada - Congo - Rwanda** : www.provincejdlm.com •
Espagne - Chili - Bolivie : www.menesianos.org • **Argentine - Uruguay** : www.menesianosic.net •
Angleterre - France - Italie - Bénin - Côte d'Ivoire - Sénégal - Togo - Polynésie : www.mennaisien.org •
Japon : www.ficjp.or.jp • **Philippines** : www.lamennais.co.cc •

www.lamennais.org

L'été du 150^e • Summer of the 150th El verano del 150^o Aniversario



Vivre des camps En Espagne, Canada, France
Living in camps In Spain, Canada, France
Vivir los Campamentos En España,
 Canadá, Francia



Lanratuka, Indonésie Clôture du 150^e, le 20 juin
Larantuka, Indonesia Closing of the 150th, on June 20.
Larantuka Indonesia Clausura del 150^o Aniversario el 20 de junio



Madrid, Espagne JMJ, du 16 au 21 août
Madrid, Spain WYD, on August 16-21.
Madrid España JMJ del 16 al 21 de agosto.



Lourdes, France. Du 10 au 14 juillet,
 1^{er} pèlerinage international de la Famille Mennaisienne.
Lourdes, France. July 10-14,
 1st International Pilgrimage of the Mennaisian Family.
Lourdes, Francia. Del 10 al 14 de julio, primera peregrinación
 de la Familia Menesiana. Se esperan más de 400 participantes.